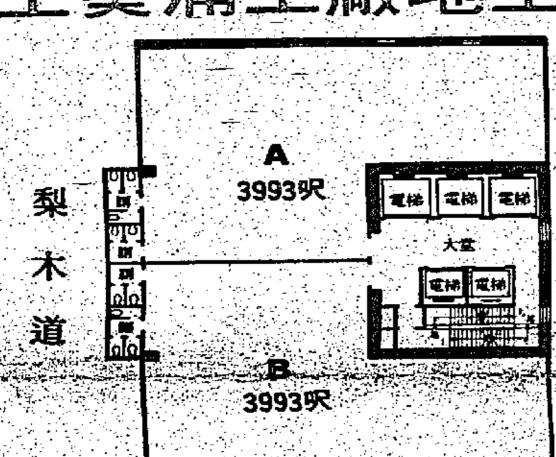
い當前

美國經濟衰退情况 兩倍

0-622971 地盤 0-212190

華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第

上葵浦工廠地王



(華孚製衣廠隔鄰) 葵涌梨木道 D.D.450.LOT 743S.A.地段

- -樓全層停車場,貨櫃車直達
- 4樓以上每層祗兩個單位
- 高速電梯五部,上落貨快捷

治購處:「民)美」重 地 產 有 限 公司 新界沙田火炭道禾香街9-15號力堅工業大厦地下

·售出過半·祗餘少量單位 仍照特價優待。欲購從速 建至二樓、準一九八三年初完成

首期交樓價 付欵辦法 建至5核時交模價 建至12樓時交樓價 建至19模時交樓價 **对至26核時交換源** 3 % 建至32樓時交樓價

建至天面時交樓價 或銀行粹理分期 所餘樓價75%有入伙纸時一次付清

LEGILLE SELENTER BEENVILLE LANGE

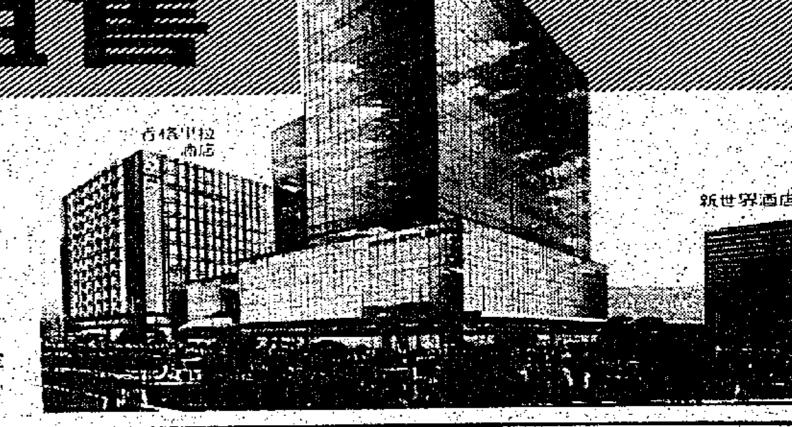
位於集步順新世界中心對面

適合各行各業! 酒店遊客區商場旺舖

- · 鄰近帝后酒店, 帝苑酒店, 富豪酒店,假日海景酒店等。
- 介於喜來登酒店停車場與 多層停車場之間·泊車便利
- · 玻璃幕牆,盡善盡美 • 中央冷氣系統 • 上部扶手電梯
- 七部高速升降機 • 專人負責管理及日夜保安

歡迎各大百貨公司,酒樓 夜總會,俱樂部,餐廳/ 咖啡室,小食店,超級市 塲,時裝/精品店,珠寶 /金飾行等垂洽。

電話:3-7218388(30線) 租務部:尖沙咀中心十一字東翼1112至



沙真 售一七 》 《 步厅

電話:3-687281(假日照常)

商業單位售十餘萬元起,每呎僅售六百餘元 低息分二,十年分期每萬元月供\$157.70 首期一成,月供千餘元起

地盤售摟處(假日照常)電話:0-833819

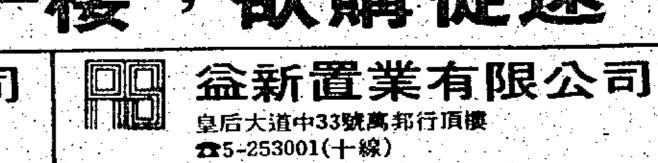
電話:5·259045·8(四線) 地盤假日照常辦公 電話:3-868443



適合各類工業用途 欲購從速

地下,一樓高度18呎,每平方呎負重300磅。 停車場通道寬敞,貨運車輛可泊大厦內起卸。 怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大厦97室

☆5-229162-5(四線)



鄰近各大屋邨 工源充足

利因紧影响,本港旅遊業進展的速·若實瞭了不少外匯。但自從去年·若實瞭了不少外匯。但自從去年七十年代,本港旅遊收益每年均有菜被稱爲無烟工菜,向是本港經濟

這 看僧面 看佛面

再敎育刑期滿後亦不 阅讀報章及接受親 百被處死 友探訪

中受到良好待遇,可以閱讀報章及接受親友探訪。中受到良好,真誠悔悟,則可爱一死,改服若干年徒刑。若性惠内表現良好,真誠悔悟,則可爱一死,改服若干年徒刑。若性惠的「再教育刑期」後,將不會被處死。江青在受審後被判二年期近告外國訪客,毛澤東的遺孀,「四人帶」首領江靑在服滿目下(美聯趾北京八日電)據北京西方外交界人士消息,據某北京官一

王恩茂主政新疆

討論應 是大會最大 否設 入難題

任何核子武器交火 本月稍一論等待久矣的新憲法問一法何時公佈。至於憲法一份北一談舉行時,可能不會對一目前尚無跡象顯示新憲京八日 | 後全國人民代表大會會 | 題。「北京週報」說,此學可能觸發中共權力鬥爭

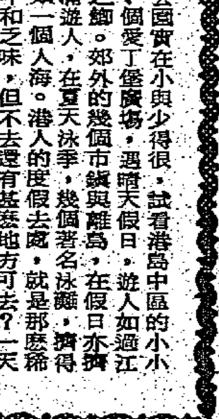
主席

以來,此等

中會念紀命革月十在 缺官 席 高 名兩

泰馬軍事代 清剿邊境恐

聲言繼續



何

堵塞





間 白菜過冬

八尺大 量植樹海 () 是 (

市上海由今年前十個月報道:中國大陸最大城八日電)新華壯星期日(美聯駐日本東京

保護

門「仲夏勝恥」・原得一」へ右)在最後直路単行由世界各地各駒



求取 解自决前途

焊爾德族在西北部反擊政府軍

新年停火

月

一段:叛軍終於被擊退,布坎市及通往該市的退路 一段:叛軍終於被擊退,布坎市及通往該市的退路 一段軍爾德人聯盟,在全國各地叛亂,企圖推 一段軍爾德人聯盟,在全國各地叛亂,企圖推 一人與軍爾德人聯盟,在全國各地叛亂,企圖推 一、與軍爾德人聯盟,在全國各地叛亂,企圖推 一、與軍爾德人聯盟,在全國各地叛亂,企圖推 一、與軍爾德人聯盟,在全國各地叛亂,企圖推 一、與軍爾德人聯盟,在全國各地叛亂,企圖推 一、與軍爾德人聯盟,在全國各地叛亂,企圖推 一、與軍爾德人聯盟,在全國各地叛亂,企圖推 一、與軍爾德人聯盟,在全國各地叛亂,企圖推 一、與軍爾德人聯盟,在全國各地叛亂,企圖推 一、與軍爾德人聯盟,在全國各地叛亂,企圖推 一、與軍爾德人聯盟,在全國各地叛亂,企圖推

售億多斤

都能演成全面大戰

旅遊支出龐大與如

加强經貿關係

 河起在美研討

一商聯合會議

台獲

德國

展

電力及能源組、電子及電信組、機械及金屬加工組、化工及石商。十日分八組討論,這八組是農產品及食品加工組、化工及石面界聯合會議,已爲加强中美實質經濟關係奠定基礎,大量工商界相互的瞭解與交往。這次第五屆的會議,將於九日舉中美國亞特蘭大市研討如何加强中美兩國的經質關係、及科在美國亞特蘭大市研討如何加强中美兩國的經質關係、及科在美國亞特蘭大市研討如何加强中美兩國的經質關係、及科在美國亞特蘭大市研討如何加强中美兩國的經質關係、及科在美國亞特蘭大市研討如何加强中美兩國的經質關係、及科在美國亞特蘭大市研討如何加强中美兩國的經質關係、及科工程、

在 一年一次的中美工 一年一次的中美工 一年一次的中美工

阿根廷羣衆萬 示威

,而今年不断飛漲之阿根廷通貨膨脹率將近百份之一百,要求「和平,工作和麵包」,並高唱讚美貝隆主義的詩歌,此次尋衆示威,係由阿根廷獨有强大勢力之貝隆主義派政下,失業人數與通貨膨脹率均上升。示威人尋沿途向武策政下,失業人數與通貨膨脹率均上升。示威人尋沿途向武策政下,失業人數與通貨膨脹率均上升。示威人尋沿途向武策政下,失業人數與通貨膨脹率均上升。示威人尋沿途向武策政下,失業人數與通貨膨脹率均上升。示威人尋沿途向武策政下,失業人數與通貨膨脹率均上升。示威人尋沿途向武策政下,失業人數與通貨膨脹率均上升。示威人尋沿途向武策政下,大學不可以與其一個人。

台縣市長議員競選風波迭起 洪月嬌控告

許哲男李

責某候

選

刻意揭瘡疤

・而且還認爲五位則大肆鐘伐其他侯臣稱「民主鬥士」日稱「民主鬥士」

台經

濟發展樂觀

4世紀末台完全工業化

歡愛道不盡

春色無邊

一體奉獻

上愛營裡

信心克

困難

喪失立委資格

KIU

八冒雪示威

使舘前

工,出錢出力都沒得帮助的不下, 出錢的不下

情形,数迎大家去探的局人,以侍奉母親在澄清暨院後的母親在澄清暨院後的母親在澄清暨院後

H H

兒童不宜

:妞曼艾色褐

積絲嘉妮溫媛蒂天烈寶嘉豐黨

羅

隊競技 揭幕 合衆國際社無線電傳真圖片) 合衆國際社無線電傳真圖片) 一本

来訓,近况很好。 是拔產生,並隨出 三支球隊、在今年 公我國的台北市男 美 元

及艘牵加工品仍佔三分國輸日產品中,農產品原因殊多,如:一、我政善,反而逐年擴大,

產手岂儿·終了系

LOVE CAMP



透出濃郁的製情深具折理上題

多治霉實故事

暴其人的本性

取 章莲高占尼安 納茜實士昆東 主巨五林布占寧斯喧 演星大。洛士。鲍尼 线賊只飯人唔! 袋取!稀據中大 米窮 。看觀宜不產兒。 史艷的人來過歷經會 假渡

内鬼我你 緊咁**違**違

剛榮

亦劉梁

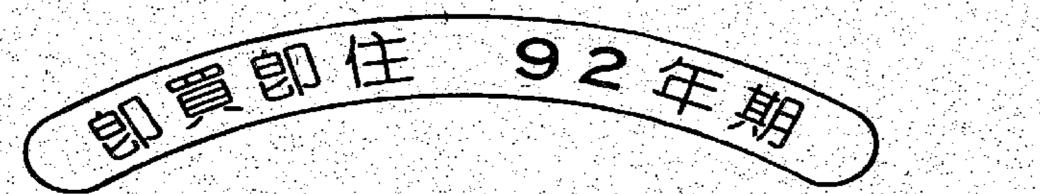
敏碧

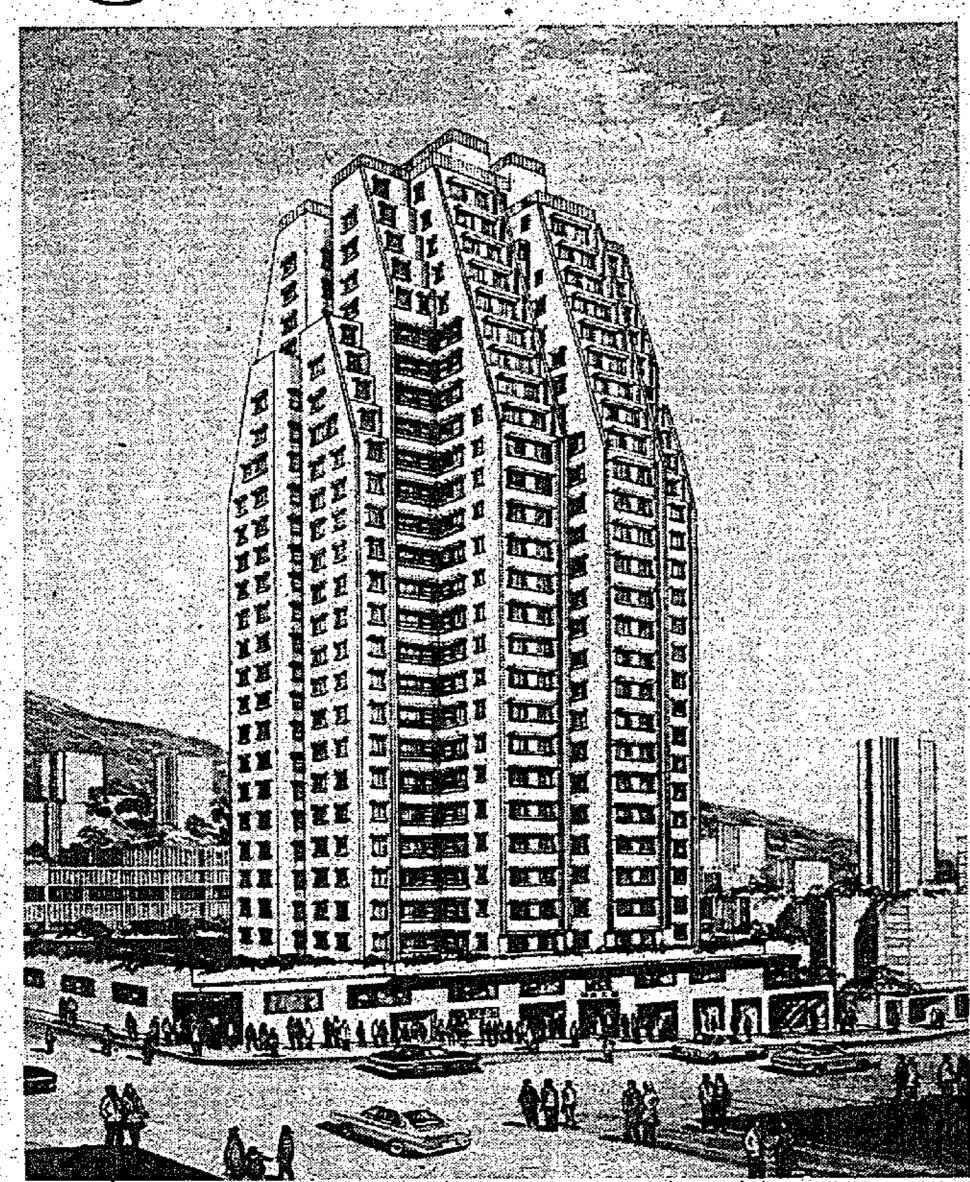
强权进

推图套

嘉儀玲

: 漢美 整理片有特出或额的一 前 · 编等向大家指摘 ; 違是一部令人深思的電影 也是一部编得推薦的電影 也是一部编得推薦的電影 : 我看得是近年来跨译电码片 ; 鳞岬滨均穿出,防景明装; 有邮偿性





治購處 六基有限公司

香港威靈頓街39-41號 六基大厦六樓

電話:5-252497

筲箕灣西灣河街聖十字徑大石街

現貨洋樓每尺六佰餘元 付40,000元卽可入伙 付款辦法:首期5%30天內再付10% 其餘樓款可代辦分期15年貸款便可入伙

獨立水電 厨房浴室 背山面海 廳房地板 公共天線 当 房 弐 廳 房 灣房 一面單邊 廳

環境優美 面面当窗 設備齊全 顔色潔具 式十餘萬 防盜講機 名貴磁磚 四十餘萬 置業請見 十餘萬

治購處: 城記有限公司 香港德輔道中 太子大厦1209室 電話:5-226009

地盤辦事處電話:5-673781

本機構主辦之首屆「中國置業安居展覽」9自推出以來 9

9 多次垂詢要求參予展出。本機構逐决擬將展覽會範疇擴大 { 9 並特別撥出部份攤位9 予港、澳地產發展商展出其最新發 展計劃等。

由於展覽會深受各界人士支持,規模及展品範疇較預期 更爲盛大,現正式易名爲「中港澳置業安居展覽」敬請垂注。 歡迎港澳各大發展商參予

富源業務促進公司



誠徵廠房

誠徵工業大厦地下, 面積約一萬呎,適合 修理汽車之用,以九龍 區爲合。地下及一樓 相連亦合,租售均可。 請致電:5-540111 內線204捷成洋行洽。

巨捷成洋行汽車部

電機銷話中燈

深水埗通州街254號二樓 恩商業單位530呎租售 合有香作責港 電話:5-250630



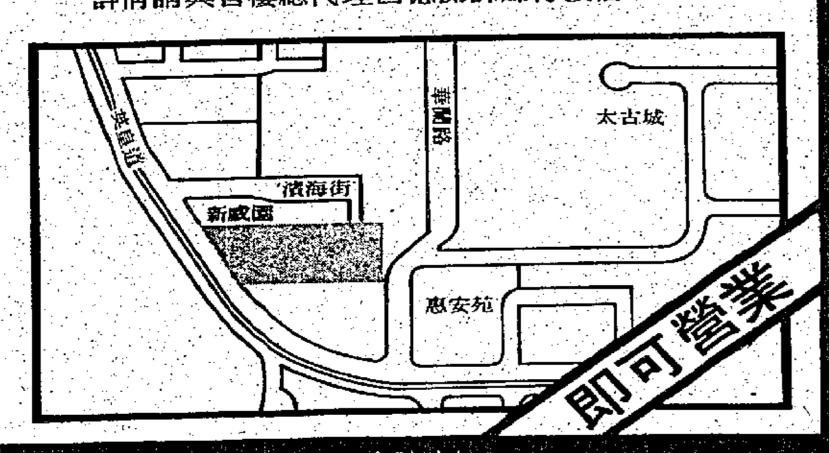
鰂魚涌旺地商場 公開發售

鰂魚涌區,人口稠密,區內數萬居民在衣食住行內 的任何一環,都有極大需求,是一個具有强大購買力 的市場。

得利商場位於濱海街與華蘭路之間·地點適中 是區內最旺地帶。

得利商場佔地二萬餘呎,入口位於英皇道,整日 遊人不斷,最爲繁盛,商場內全部中央系統空氣調節, 現正公開發售。

得利商場佔盡地利人和,無論閣下是購下整個 商場發展,或是購買一個單位作門市業,都是大有可為。 請記着,區內數萬居民都是你的顧客! 詳情請與售樓總代理白德測計師行接洽。

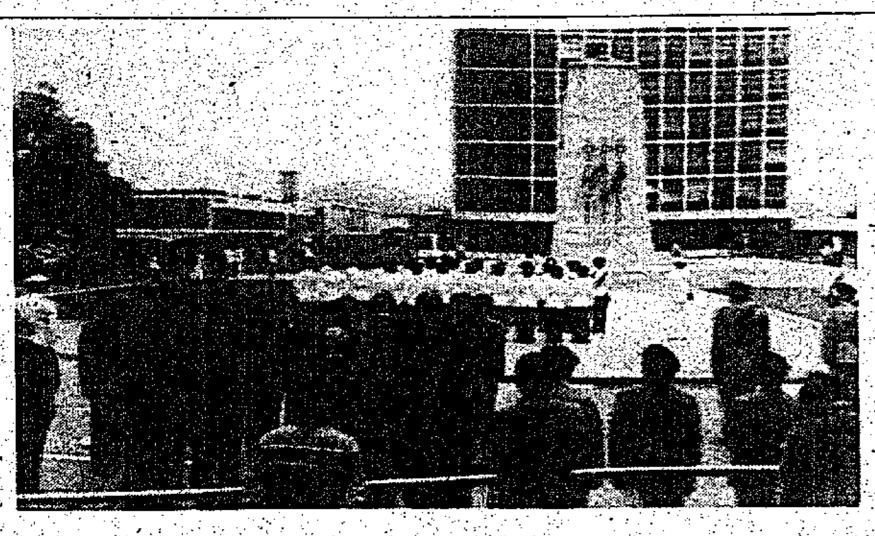


0-408251 3-676113 5-431261

九龍塘式 家 樂 別 全新裝修·時租過夜·數迎日租 尖沙阻漆成道29-31號為莎大厦 十二樓按11字近赫德道口。 打房®665675 ®665922 省富 苑 別 墅

豪華氣派優雅舒適引 即國都習樓後便 (設有停車場在本街15號)

灣仔天樂里二至四號 筲箕灣亞公岩村道八號 聯邦工業大厦 5-259051-2



新知週刊

道歉啟事

本週刊曾於一九七六年及一九七七年多

次刋登嚴重誹謗文伙泰先生及其業務之報導

(其內容不應重述),現本週刊暨其編輯、

印刷人及發行人均深知此種誹謗,毫無事實

根據,其消息來源亦絕不可靠。文伙泰先生

向來爲人端正殷實,一切對其品行有影射之

報導,本週刊茲即全部撤回毫不保留。至於

文伙泰先生及其業務因此而遭受損害,本週

供後,本週刊謹遵照最高法院之審判,支付

鉅額之賠償及法律費用·接受禁制令之約束。

此案於一九七七年五月十三日入稟,經

新知週刊謹啓

一九八一年十月廿七日

向文伙泰先生

冬

身

地區是亞亞。但意思可以 九龍荔枝角道175-185號(單邊界限街)

三樓至十四樓平面圖

年期104年

一廳兩房 243,300 元起

每呎只售六佰餘元起

上等鋁窗•柚木地板•顏色潔具 乳膠牆身。暗綫電燈。防盗系統

地下、一樓 最現代化商場

自動扶手電梯 • 中央冷氣系統 鋁質橱窗•美術天花 本商塲佔地萬餘呎 大小單位均備 • 適合各行各業

每單位由86,800元起

品。金新置業有限公司 皇后 大道中萬邦行頂樓 電話:五·二五三〇〇一(十線)

地盤售樓處電話:3-964636(假日照常)

後民苑居民聯誼會成立

溝通官民關係

股東特别大會通告

兹通告上述公司定於一九八一年十一月十八日上午十時在香港德輔道中71號聯邦大厦2501-5 室董事會議室召開股東特别大會,以便考慮並酌情通過下列議案爲普通決議案。

普通決議案

「在遠東交易所及金銀證券交易所委員會須於一九八二年一月八日或之前批准本公司將 其所配售之每股面值港幣一元股份70,000,000股(以未供股欵及繳足方式)及按下文第(四) 段所發行之每股面值港幣一元股份 168,000,000 股准予報價買賣之情形下:

(一) 批准本公司進行下列收購:

- (甲)以港幣42,000,000元代價自陳才燕及黃偉華收購Yatina Development Inc. 全 部已發行股本;
- (乙)以4,352,744美元代價自拿督劉玉波、劉禹文、劉禹策及丘御蓮收購 Golden Castle Co., Ltd. S. A. 全部已發行股本;及
- (丙)以 4,201,505 美元代價自拿督劉玉波、劉禹文、劉禹策及丘御蓮收購Golden Park Co., Ltd. S. A. 全部已發行股本;
- 上述收購須按照於一九八一年十月二十七日所簽訂之三項協議進行,協議已提呈大會 並已由大會主席簡簽以供鑑定
- (二)批准本公司之附屬公司自由財務有限公司分别以港幣 35,300,000 元及港幣 42, 000,000 元代價收購由劉禹文及黃週旋分別借予吉熙有限公司爲數港幣35,300,000元 及港幣42,000,000元之借欵權益;
- (三) 增設每股面值港幣一元新股250,000,000股,藉以將本公司之法定股本額由港幣 50,000,000元增至港幣300,000,000元,所設新股得與本公司現有待發股份享有同等 權益;及
- (四) 批准本公司發行每股港幣一元股份 168,000,000股, 現金認購價格每股港幣1.50元, 由劉禹文或其代理人認購 88,000,000 股 3 另由黄迺旋或其代理人認購 80,000,000

並授權董事會採取一切步驟履行建議。」

日期:一九八一年十一月九日

承董事會命 劉萬文

附註:

凡有權出席大會投票之股東,均可委派代表出席投票。所委代表不必爲本公司股東。凡接納收購 建議之股東務須注意,由新鴻基國際有限公司代表森滿合集團有限公司所提出有關收購本公司股份13. 200,000股之建議(「建議」)之條件之一為,凡與收購建議有關之接納及轉讓表格於一九八一年十一月 十六日上午十時或之前一旦填妥寄回,亦即構成一項投票委託指示,投票贊成批准上述決議案。該項 投票得取代有關股東(不論親自或委派代表與否)就有關接納收購之股份所作出之其他投票指示。

遊化蓮訪

華僑日報讀者七海阿里山七天遊優點多

陸航機節省時間

李劉莊楊 丘麿 陳林 林姚馬 文資子奇佐木 士學 汞炳 建中清 裕锡芳 品賢盛 俊元 欽祺 名立偉 順江

香港日本水泥有限公司開盟 會對於任實則翻翻理

道题



通知

短期通知可提款,利息勝活期儲蓄,最低存款額 五萬元。



定期

利息優厚,可選擇由七日通知至一年或以上。



自動轉期

期滿存款可自動轉期再存,並可選擇「本存息提」 或「本利全部續期」。



可轉讓不記名存款證

期滿前可買賣兌現,更可作抵押,兼得定期之厚 利與活期之方便。



港元加保存款

存款期一年或以上之客戶,可獲免費承保相等於 存款數目之個人意外保險。



外幣

各類主要外幣如美元,英鎊,日圓,馬克,加幣 等均可存款收息。



八新潟基財務有限公司

香港海富中心3樓 電話:5-294301, 5-8225522

鰂魚涌分行 尖沙咀分行 北角分行 銅鑼灣分行 灣仔分行 西區分行 3-7216102 5-685245 5-661011 5-8917968 5-771459 5-480252 元朗分行 觀塘分行 油蔴地分行 美孚分行 旺角分行 0-790236 3-301348 3-856033 3-7429911 3-438758



業

,現用認股權證認購本公司股份的

於一九八四年八月一日至一九

八六年七月三十一日期間行使

認購權利者,每股認購價則由

港幣15.40 元調整至港幣12.83

元。上述之新認購價從一九八

CONSEC SERVICES LIMITED

一年十一月九日起生效。

承董事局命

至港幣 10.67 元。

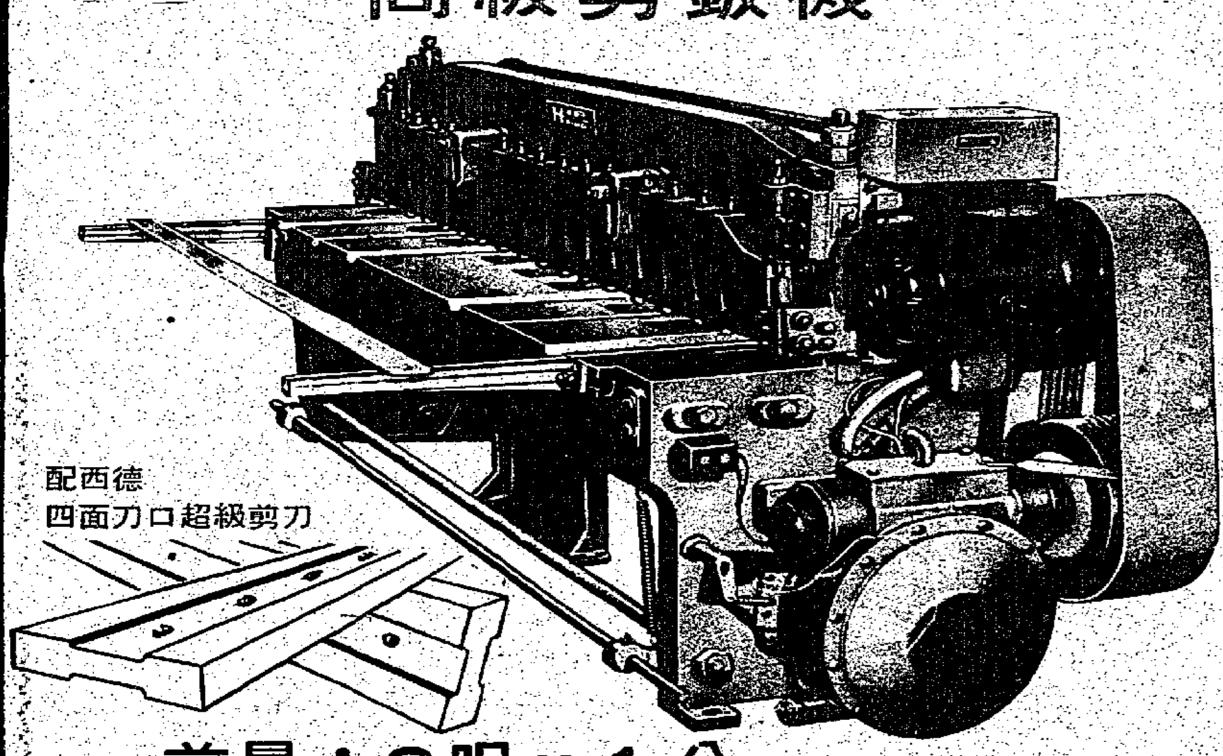
撞倒 公主道私家車撞石壆兩女子被困 名男子

香港

THE DO

慶

高級剪鈑級機



剪量:8呎x

現貨H.K.\$57,000.00

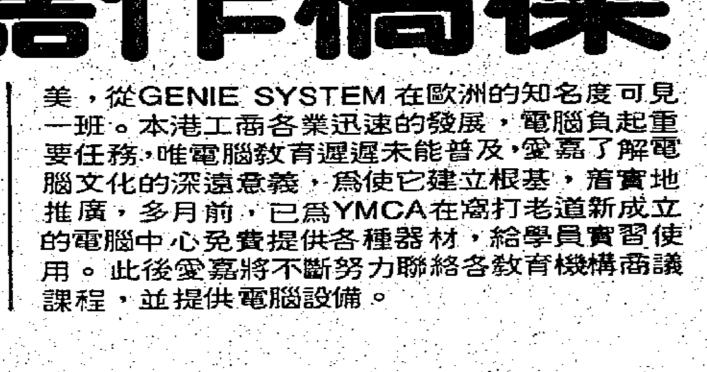
大量供應:九折\$51,300.00

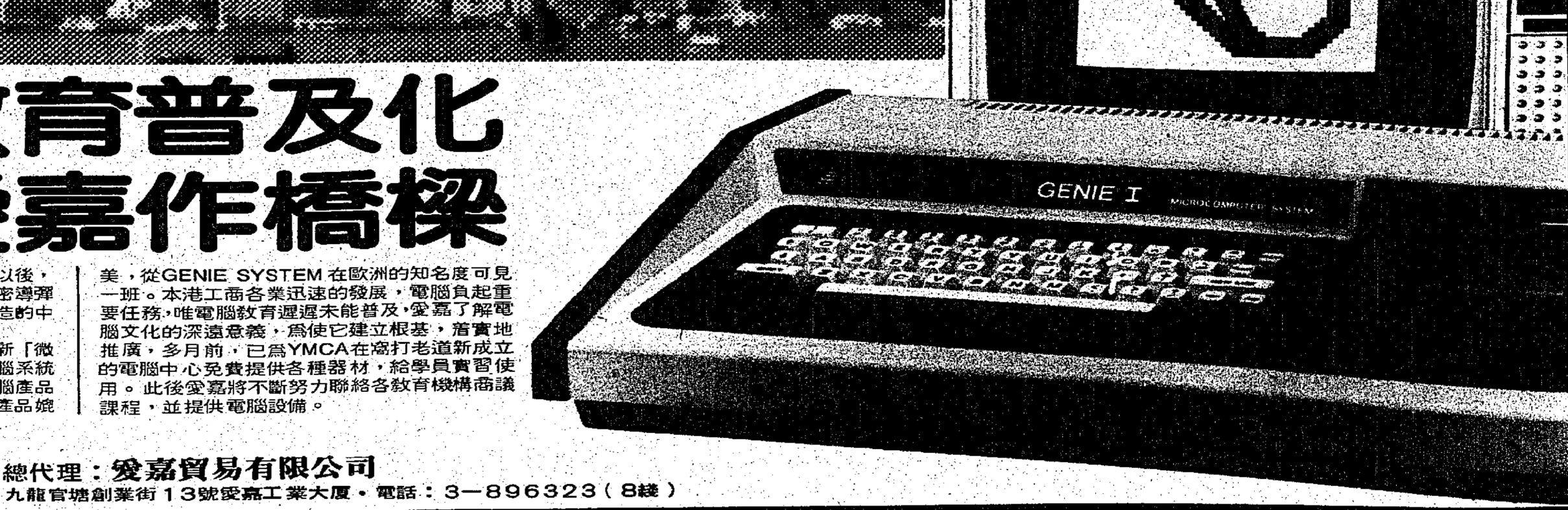
九龍元州街 269 號 K-866051. K-862159 洽 協興機器廠

趙許楊葉馬廖蘇馬趙廖鄭林茲陳恩劉劉資陳劉薬姚陳蕭林資振學慶清烈宗松廣振翼建章有烈世謙志木百衍中宋爾炳勳明光忠偉英黎深海聲雄名閣慶科仁齋强添川濤立銘揚謨 會有限公司

自60年代美商在港設立電腦製造廠以後, 生產技術與質量均不斷提高;無論由精密導彈 以至龐大商業系統,均有採用在本港承造的中

央記憶系統——電腦中之控制中樞。 愛嘉電腦融合優良的製造技術與最新「微 電腦」科藝,率先以"香港製造"的電腦系統 ,開拓國際市場。事實証明,我們的電腦產品 再毋需仰賴外裔的名氣,同樣能與歐美產品媲





香港鴨脷洲

之洪聖古廟

常

政齊吟草(東遊

名味 野 選

料選佳最。面里透過

紅 一參花廖山 另有精 定座 大熱葷 类譜 電話。 選十大名菜宴客自奉超值享受 寅 果 性 理 一 正 に 固 足 仙鶴 ·六六六式九一至入 瑞 四珍炒蛇絲霉腿北鹿片 四位用 F 蒜 原 白 煲油鴨 茸 杏 臘味飯 露 菜

海間。

「通訊處:(倪玉田先生)

STEVENSON, DILBECK REALTY

MR. NELSON Y. NEE

91202 U.S.A.

1025 N. BRAND BLVD..

現已回港駐診

地址九龍長沙灣道 37號五樓C 珍症時間毎日上午十時

間症電話:3-805604

水晶燈飾

國際隱形眼鏡研究學院文憑 日本東洋隱形眼鏡醫院文憑

日本秋山眼科醫院高級文憑

香港隱形眼鏡中心

中環恒生銀行大厦1607A室

電話:5-248583

自設工場·批發價格·舊 歡迎參觀選購

至下午八時

透纖變野 令巴王 價電千 進補及時 味名菜

輕搓老眼量丰觀,總覺紅娘取害杭西子名。風光儘許說

是須奢。 機閣星辰第一轉,望中國浦概多。 機閣星辰第一轉,望中國浦 年。豈意爾齊於一垣· **漢**來千里京都王素故依然。 **時**等人來趁 須磨

白豬閑。一百餘年豪族去,城溝留與一直之。六百餘年豪族去,城溝留與一歲變姬路堡樓關。雞烤涂涂一

姫路城

午來一版趨河口·呼取山光 鎮瓊湖浸**鹽**陽。疎林未肯卸

世神工? 一大阪城 世神工? 一大阪城 大阪城 大阪城 唐・東來求野偏興感・敦典翻譯 百尺登碑翰墨香・異邦文采出 仁雨碑 及上野公園博士王

及上野公園博士王

日皇宮

高、寄語旁觀應省識·足粮未出 稻謀知不別獲頭。魚亦隨人做 江之島、豚魚表演

。萬峰雲湧滔大浪,如此風光楚楚腰肢小佐藤。清歌清味一颗佐藤

乳糖啶。 定题。登石叢簋鏡暗處,隔池時送足變。登石叢簋鏡暗處,隔入加湯榴 。 一水如湯榴

露天風呂

訪著名

畫家張星

勤稼

穑凝筆

新鴻基地產發展有限公司

配售每股面值十元之累積週息九厘半可換股》

鴻基地產發展有限公司董事局宣佈,是次配售優先

可贖囘之優先股48,730,129股("優先股")

股共47,189,394 股獲股東接受,約佔總數百分之九十

依據本次包銷協議,郭得勝先生將安排由其本人或他

承董事局命

書

秘

改電話號碼通知

本行電話號碼更改爲:

图 5-217261

浙江興業銀行 香港分行

地址:香港中環雲咸街1-3號

虚超駿 聞

西區最旺地點 GLENDALE, CALIF... 交通四通八達 地下滙豐銀行 兩房一廳・三面單邊 由365—405呎 每伙附贈熱水器

皇后大道西292-298號・正街・第一街大單邊

即買即住

特惠利率: 年息15厘

首期二成·十年付款

協成行代理有限公司 中區威靈頓街14-24號七樓(6字) 電話: 5-234523, 250834, 212246

新款歐美傢俬 通用燈飾有限公司傢俬部

DAHLBERG 形耳道

BOSCH

不另收费 随報附送

【香港一九八一年十一月七日

人認購所餘之1,540,735優先股。

全僑稱許 新歷 翔悠 豐富 實久

。不嗟境美非吾土,但惜東來 雪重了無寒砌語,**健**疎絕愛隔 山中一夜步 。多情富士如低語・莫謂優家乙女峰前百仭坡。征車小駐奈乙女峰

安寺石庭

廣島平和資料紀念館 。叱羊射虎棋梗意,只是痴人幾石庭前集衆睛。佛門無相自



問題 Vancouver, B.C. Canada v6c 1v6 ?售。有意者簡用公司信紙來函

WAH KIU YAT PO



提思美国美国统治发展过于

NCR (香港)有限公司總辦事處,業已遷往銅鑼灣軒尼詩道500號興利中心 十四樓辦公。部份部門亦同時配合調動,進駐新址。業務系統更臻完善, 必能爲閣下提供更佳服務。

NCR除不斷於商業電腦設計上作大量投資外,在設備、工程師及服務人員 訓練方面,亦復如是。其規模之宏大,設備之完善,在香港電腦行業中首屈 一指,早有口碑。

現謹將本公司各部門之地址及電話 臚列如下,敬請剪存,惠賜明教: 軒尼詩道500號興利中心十四樓

電話:5-7909255

- ●行政部
- ●營業部
- ●示範中心
- ●會計部

北角英皇道九十九號

- 電話:5-702251
- 系統設計服務部
- ●電腦服務中心
- ●訓練中心
- ●工程部修理站
- ●微型縮影系統部

香港仔香葉道四號怡達工業大厦 六樓及七樓

- 工程部 電話:5-540285
- ●印刷及供應品部 電話:5-539283

香港仔黃竹坑道五十五號一新工業 大厦八樓

電話: 5-539120

●亞太區域電腦零件中心

皇后大道中九十九號九樓A

電話: 5-433015 5-420836 5-454327

●中區工程部修理站

亞皆老街118號地下

電話:3-7139202

●九龍工程部修理處



NCR(香港)有限公司

軒尼詩道500號與利中心十四樓

電話: 5-7909255 電訊: 65027 NCRHK HX 電報: NACARECO 有

康樂設施

足需求

計賢發促利用天橋底學校中心 康體處重申普及康樂地盡其用

邻花數百萬建曲棍球場

建興地撥以難立林宇樓

地塲樂康頃公五十有人萬十訂府港

土變改

建

重

準標達夠能區一無並區市

涉及愛情

家庭學業未婚懷孕等問題

靑

年求助者漸

用地

港

新

晨

前目惜可

服務社會爲該會目的 年亦有多加。〈統〉政人員組織的團體, 女青年會的目頭工作個由商業及專業女性 除該會會員外,八十個由商業及專業女性 除該會會員外,八十個由商業及專業女性 除該會會員外,八十

等后大道中州六號與建大厦二〇五室 合港拍賣行及地產代理有限公司后 改律師何新權黃天榮律師事務所 皇后大道中五號恆昌大廈一七〇三室 與主律師或拍賣人詢問便知

東區崇德社舉辦遊樂會 **慶祝國際崇德社紀念日** 歡渡愉快假日 八十傷健兒童

一)社會服務部聯絡主任 仁濟醫院誠理

で列職位

爾·有 關懷·青少年往往會自一許多悲劇。(東)、 題更多 十七。 由於不協調和缺乏 成爲淪落的一代·造成 題更多 十七。 由於不協調和缺乏 成爲淪落的一代·造成 題更多 十七。 由於不協調和缺乏 成爲淪落的一代·造成 題更多 十七。 由於不協調和缺乏 成爲淪落的一代·造成 題更多 十七。 瑞典貝迪親王

率代表團來訪

一期星

革新會籲仿效英國

强制執行選民登記 否完全取决於市民的意願,於是很多人便會感到假若他們不革新會深切地感到現時的選民登記手種仍然過份複雜,由於寄 表格子各戶 主填報 快捷有效

室 助 愛

保 民 怕烟吸好 如未康健肺

物業交吉出投

海路院主席。 有意申請上述職位之人士,請於十一月廿日 待遇:月薪不少於三千六百元,並視資歷而定。

日前親趨履歷及聯絡地址,電話逕寄荃灣仁

一)老人院社工助理·

物業當衆出投 万層契約在田土藤八年七月一日起計算四十五號之事日本 一日起計算 一日起計算 一日起計算 一五號之專品 一五號之專品 一五號之專品 一五號之專品 一五號之專品 一五號之事品 一五號之第二號 登同並用二五 記時有權十四 為該權該一一

十四元之一千五百二面積約八百三十方0 十三份之二十二實用面積約七二 屋日期爲十一月十二日星期四及十

蕗雲律師行或拍費人權勿兄

承銀主命貴重 業交吉出投

、宋交吉出投 、宋交吉出投 、宋交吉出投 、下午三時起在香港維多利亞城畢打行 、 路者拍賣人攬勿兄弟行定期於一 慶土庫其拍賣房內將下開物業當八一年十一月十七日へ星期二)

眉契約在田土廠登記為第一〇七十百項規條管業並有權該物業之實任與二十五號之專用權該物業係憑一官批批二十五號之專用權該物業係憑一份與之七十三份之一權益並享有該雅品別為新九龍內陸地段第五四一三 八用面積約

の白拍賣人索取看屋館へ手架交吉出售の一十八元之七十三份では野運の産業を開発を持ちます。 一月十二日星期四及十

路雲律師行或拍賣人攬勿兄弟行

翔教道七十二號呂與大層 三曲

同

FL

維多利亞拍賣行廣告

八一年十一月十日(星期二)上午十一時三十分正在香港中環德忌签街三个人以上譯音)貨物性質——機器、冷氣機、寫字被係組及用具各物照所、發行本票繳濟、並跟於捐定期內將各質物出濟下絕後若有錯獨或意外俱、一个一時至下午六時。看貨證及條組單請到本拍賣行索取)本拍賣行星期一上午十時至下午一時後及星期日休息。

香港中環德己签街器 14號好利商業大厦 12 全九八一年十一月十日(星期二)上午十時至下午一時後及星期日休息。

香港中環德己签街器 14號好利商業大厦 12 全九八一年十一月十日(星期二)上午十時至下午一時及九日「星期一」上午時後及星期日休息。

《福港最高法院公司清盤案一大法律援助編號:KTF/WU上 年第一一六宗

法律援助署署長 祁景舒 。該通知費內該列明該人之姓名地址,如係商號則列明其商號地址, 可必須在一九八一年十一月廿八日下午一時前送達代行人,如用郵班者 可必須在一九八一年十一月廿八日下午一時前送達代行人,如用郵班者 可必須在一九八一年十一月廿八日下午一時前送達代行人,如用郵班者 心須及早投郵牌能於上述時間前送達代行人。 法律援助署署長 祁景舒 心須及早投郵牌能於上述時間前送達代行人。

先父河合富士信(何浩偉)府君 连巨角火葬壕火化哀此計 二時十五分大殮十二時四十五分出殡擇吉在哥 一時十五分大殮十二時四十五分出殡擇吉在哥 機館治喪謹擇於十一月九日(星期一)午間十 塘廳醫院逝世稜閏享霽六十有七歲奉移香港殡 於一九八一年十一月三日凌養十一時四十分在

分局三棲九龍區小販牌照組家取。署大廈七樓港島區小販牌照組,以及九龍洗衣街一四八號市政總年宵市場繼位可售賣之物品項目表,可向香港電氣道二十號銅鑼



香 港政府

五日設在下

舉二行、

日期及時間如下: 近年宵市場攤位之競投將分三日在香

一年十一月 上午九時至下午十二時卅分 彩虹道遊樂場張貨攤位八一年十一月 上午九時至下午十二時卅分 彩虹道遊樂場張貨攤位八一年十一月 上午九時至下午十二時卅分 郑虹道遊樂場晚貨攤位八一年十一月 上午九時至下午十二時卅分 花塊公園快餐攤位下午二時十五分至六時 花塊公園快餐攤位下午二時十五分至六時 花塊公園快餐攤位下午二時十五分至六時 花塊公園快餐攤位 下午二時十五分至六時 花塊公園快餐攤位 下午二時十五分至六時 花塊公園快餐攤位 下午二時十五分至六時 花塊公園快餐攤位 下午二時前抵達大會堂劇院,多加下午之競投。

二一星廿一星廿一 日九期六九期五九 八四日八三日八

五)新界各理民府
一)香港電氣道二十號銅鑼灣裁判司署大厦七樓一)香港電氣道二十號銅鑼灣裁判司署大厦七樓一)香港電氣道二十號銅鑼灣裁判司署大厦七樓一)市政港署各屆辦事處
一)新界各理民府
四)民政署各區辦事處

爲合。 須携備身份證及正面照片 以適用

- 每個六千元- 每個三百元

| 毎個四千元 | 毎個二百元 每個四千元一年個三百元十

發動汽雪小麵熟 音物水糕食飽食 帶及 及 馬 西 舞 物品均不准的

故等難位之條件如下: 、本局將設有四個快餐攤位可出售快餐、汽水、雪快餐攤位

)只准售賣預先褒熟之食物,而此等食物須由持牌食品製造廠或)每個鑑位之面積爲四點八米乘七點六米。 、雪縣及小食。開設、一個在彩虹道遊樂

用電力。
本局認可之其他來源供應。

四- \equiv 熟之食品在運送至該等**難**位途中 · 須裝載於合乎衛生標

公五 註··倘對臨時食品製造廠之發牌及持牌條件有任何疑問,請 如無法領得該牌照,則彼在競投時所繼付之欵項將不獲敵者必須先向本局領取臨時食品製造廠牌照,始可在鹽位營設置座位,供顧客使用。

牌照組助理秘書查詢。 . 電五——七九五三四七六或五— 七九五三五二四向市政總署

市政局秘書

恕不盡錄

唱遊樂趣

日立J2S

FT-J2前置/調諧器

HA-J2後級放大器

D-J2 鐵帶卡式座 抖攝率0.05%WRMS

輸出功率25Wx2RMS(4Ω)

高地價高利率新工業難發展

促政府扶助製造業 上團體抨擊經濟放任政策

工業界失去信心是衰退主因 一就業機會

告

YAT

列入

八工務計劃

應付目前需要先建臨時科學館

HAW

他的科技博物館」。 他的科技博物館」。 会興建一所新式、現代

立一面發佔地一萬七千 中方米之科學館·預料 中是九歲至廿一歲之人 一個人數可達 一個人數可達 一個人數可達

工作,是於一九七九年局計劃科技館的第一步一個繼續說:「市政

荔景院舉行傷健同樂日

引發學生

關懷弱智人士

近百學生八十弱智人士共享唱遊樂

精益求精 效果更勁

日立新一代迷你組合,設計

然更精更勁: 外型線條精巧

完美無瑕的音响, 更能令你

一定會發疑、日立J2S及J5.

嬌俏、不但能令你享受到

的確不同凡响.

活動棄報

滿大業主

購買合約

五.

() 人 () し (

塑膠模機

GEMS

拍賣行拍賣住宅傢俬彩色電

MR. REGISTRAR BLACKWELL 於一系所修改之蓋印傳與及三張斯狀送達認收案所修改之蓋印傳與及三張斯狀送達認收案所修改之蓋印傳與及三張斯狀送達認收案所修改之蓋印傳與及三張斯狀送達認收與過三號也下

八千二百三十九元六毫八仙正。法九月十七日向香港最高法院進行一

宗錢

澄

增加勞

建議仿傚居屋計劃

提供免除地價廠房

利額應撥作勞工訓練酒管制,但建證超過后額千石亦同意訂定

市局接納顧問團建議 市民生活。如民田此促請政府

機會,以援助製造業發展工人提供更多訓練,

建科技博物館

NS-J2氣墊式揚聲器 12cm低音/5cm高音 12cm 低音/5cm高音

日立15

調諧器部份 FM 整數度3 µ V

鐵帶卡式座部份

輸出功率15Wx2RMS(4Ω)

放大器部份

揚聲器部份

美國西岸八天遊 HK\$6,650 出發日期:八一年11月6日、20日 12月4日、18日、23日

八二年1月8日、22日

夏威夷七天遊 HK\$4,500 美國西岸十一天遊 HK\$7,950 出發日期:八一年11月6日、20日 出發日期;八一年11月6日 12月4日、18日、23日 八二年1月8日、22日

帶你暢遊美加 享受逍遙時光 來回乘搭日航豪華客機,住宿國際一流大酒店,舒適寫意, 沿途冷氣旅遊車代步,保証依期出發,更有華籍領隊粵語講解。

> 日航天地巧安排 旅途更愉快 日本航空公司

爲 12 及性能更專業化, 重播效果當

BIH © HITACHI 日立樂迷小天地 九龍尖沙咀海洋大厦 358 室 電話: 3-676350

12月23日 八二年1月22日 詳情請瞠目航營業部5-245011査制

由日航主辦之「日航天地」旅行團,帶你暢遊美加西岸,觀光行程精密 機票有效期六十天,回程可停留東京,毋須繳付額外費用。 港九各大特約旅行社均接受報名,請指定參加「日航天地」旅行團。

HK\$8,800

12月4日 · 18日 · 23日

出發日期:八一年11月6日、20日

八二年1月8日・22日

本港漁船險被擊沉美國實制船險機投彈沉

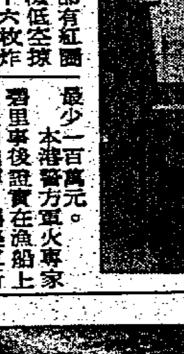
港道

・製屋約五十間・災民近二百人

一期星

會定期

个年一月在非律賓海面作業



懷疑有

金属作日充滿着數樂氣 舉行之一年一度的潜岛 (潜訊)維多利亞 新,大批市民在公園內 二一十 市民 同 歡樂

大厦電綫發雲

接近信箱盼中

兩頁

勿 难得,本法的情况和"我们,我们的我们的",不是是一个我们的"我们"。

1. 穿梭式搜畫——以9倍常速向前向後均可,快速便利 2. 全邏輯操控——微電腦輕觸式運帶按鈕 3. 電子鐘兼時間掣——預校未來10日,依時自動收錄任何電視節目 4. 石英直驅錄映馬達——最準確,畫面最穩定 5.全控式造控型——印須離座,全面操控 · 敬請深思烈魔,然後選騰。

Closer to the Musical Truth

服務中心: 蒸涌貨櫃碼頭路51-63號裝順工業中心七樓 • 電話: 0-281331

香港皇后大道中58號抵邦大厦閣構・電話(5-236074-5)

分站: 九難彌敦道625號驅斯大廈十樓・電話: 3-325961

香港歌頓道三號地下,電話:5-709444

廣州人民南路111號地下·電話:89398 澳門傅利喇街八號地下·電話:86886

九難北帝街二號・電話:3-7130434

系者探究

信與星牌電業有限公司

九龍彌較道625號驅斯大廈四樓,電話:3-308331-5

香港皇后大道中58號振邦大廈閣棲・電話:5-236074-5

陳列室:

KIU YAT PO

四十分宽敞,但進入衛一支射以至天氣青兒而見四个。從錦馬進入葡京灣一的結構,但是汽車拖出方。從錦馬進入葡京灣一的結構,但是汽車拖出方。從錦馬進入葡京灣一的左氣動力外型和更經地方,高達二五〇千一頭大,包括產品有更經地方,高達二五〇千一頭大,包括產品有更經地方,高達二五〇千一頭大,包括產品有更經過之一。在銅馬進入葡京灣一的左氣動力外型和更經過之一。在銅馬進入葡京灣一方法均行不通。最後得到一次與來盼望能夠在香港或者澳門舉行大規模比賽

您是否 決定繼續與運?

如果吸煙曾經引起你的顧慮,如果你曾經考慮 不再吸煙、但又從不認眞實行,結論可能是因為你 覺得吸煙始終是一種享受,你根本無意放棄.

但問題始終存在:吸煙旣是享受,卻又令你 顧慮,你應如何抉擇?

或有可能,你也曾嘗試改吸那些低尼古丁香煙或者所謂醇煙,但你也許覺得那些香煙淡而無味,毫無享受可言.

不過,且慢灰心,請試一試新由美國運到的溫趣.

溫趣的尼古丁及煙油含量,比大部份香煙低很多,但依然保存好享受的煙味.

雖然,溫趣並非市面上唯一的 低尼古丁香煙,但同類煙中,它可能 就是唯一能令你感到滿意 的牌子.

簡單來說,溫趣的尼古丁含量雖然低,但煙味依然好.

美國溫趣.明智吸煙人士明智之選.



美國新鮮運到, 濾咀、特長同時上市.

© 1981 R.J. Reynolds Tobacco Company (HK) Ltd. All Rights Reserved

澳門大寶車時間

三時四五分——四時四五分 格蘭按

一流 無疑問的大多數藥車主 會好 無疑問的大多數藥車主 會好 無疑問的大多數藥車主 會好 無疑問的大多數藥車主 會好 無疑問的大多數藥車主

大應是一世界冠軍参加正式賽事一里亞也及應無,將是澳門賽車第二次有。第三万程式,車天皇巨星。他的出現,氣總是大車廠一點。鍾士是時下的賽。智總是大車廠,他剛一能蟬聯冠軍只是運氣差,時也會是當然一〇年世界完實,至至才

WAH KIU YAT PO



國秀獨家提供包围對開一班

搭乘國泰由香港前往倫敦, 每晚10.40出發, 翌晨7.40抵埗. 回程班機則於每日早上 11時由倫敦啓程, 翌晨9.10抵港. 全部採用配備勞斯萊斯引擎的747珍寶客機; 機上特設 馬可孛羅商務客艙,方便商務人士;頭等客艙更全部設置豪華卧椅,使搭客旅途舒適愉快. 搭乘國泰往來香港及倫敦,每日一班,班次更頻密,航程更快捷. 搭乘國泰 妥善可靠

訂位及查詢請電5-640123(24小時服務)

亞布達比・巴林・曼谷・汶萊・杜拜・福岡・香港・耶加達・亞庇・吉隆坡・倫敦 馬尼拉・墨爾砵・大阪・檳城・柏斯・莫斯比港・藻城・上海・新加坡・雪梨



指示訊

場警匪槍戰

客被拘捕

政司

ไทย-เอ็กซโป '81 INHAUDXPO'81 電腦 商業電台主辦 中國功夫對泰國拳表演賽 國際中國武術聯盟:詠春、蔡莫、喇嘛、白眉 蔡李佛 金牌拳手應戰泰國職業拳師 一九八一年十一月十至十二日晚上八時正 灣仔伊利沙伯體育館 票價分 \$ 30, \$ 50, \$ 70, \$ 90 售票處: 灣仔伊利沙伯體育館, 曾福琴行各分行 高田恤各門市部: ·中環戲院里陸海通大厦·波斯富街74號 白眉蘇劍光體育會 羅威强健身學院 李冠雄國術會 劉標國術會

台北機票十酒店十接送 四天單人房\$910

四天單人房\$1950

上上 上级 5-454455 5-447232 上環文成西街24號南北行12字 A

台灣七天團 \$ 1588 日本七天图 \$ 2799 韓國四天團\$1688 泰國八天團 \$ 1588

角 5-705352 尖沙咀3-694447 旺 均3-846484 灣 0-432653

\$8800 11月28日,12月19日,1月16,23日 \$ 2990 達星期一、三、六出發 日本北海遊八天豪華團 \$3990 选星期三出發 台灣環島九天豪華團 - \$ 1850 - 遠星期三、六出發 曼谷芭埠雅六天斋草图 \$ 1430起 逵星期二、四、五、六出發 \$3090 、建星期五出發 泰馬是十天豪華國

香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

專綫服務・更勝一籌・分社直營・全港最平 星馬泰・印尼特快簽証・平價機票

中環德輔道中141號國際大厦1601室 5-444644 星期日全日辦公

菲航菲律賓發搖島7天豪華團 \$1599逢星期三·四·六·日 新航星馬(模城)7天豪華團 \$2288逢星期一·三·六·日 新航星馬泰(模城)12天豪華團 \$3490逢星期三·四·六·日 西北日本(本州)8天豪華團 \$3190逢星期一·四·五·六 韓國板門店仁川4天豪華團 \$1690逢星期一·三·五·六

五年華 420 福 君 270 九天包出 一樂園 420 東 龍 240 九天包出 金 堡 270 太平洋 200 景藝各國機栗 來 750 神 650 聯 420

K -883071

全台灣環島觀光 台 四天: \$1288 HK \$850 七天:\$1488 九天:\$1688 機票十酒店(三晚)十接货 住圓山·希爾頓 達星期日出發 特快台証 平價機票 九龍旺角通菜街2 A 澳光商場17室

中國各地精選旅遊團 擅辦旅遊兼體育團體活動 港 ← → 廣・機票・直通車・船票・酒店 世界各地平機票・酒店・簽証 東南亞及美加精選豪華遊覽團 精美行程表齊備・電索即寄 旺角先施大厦5字樓510室

中國民航包機

利達 旅運社有限公司 3-685567

台北酒店十機票十接送 \$ 760-1280

專辦特快台証\$150 代售世界各地廉價機票

代理航空公司機票

台北四天 東京四天 本八天\$3190 韓國四天 \$1390 泰星馬工天\$3590 夏威夷七天 \$4289 菲律賓六天\$1590 美國西岸七天 \$ 5899 北海道七天 \$ 4290 香港總行:香港大道中36號與璋大厦1001室 七龍分行:九龍深水埗南昌街154號地下

五天海陸空聯遊 少行在路700里·省時四天半 行程輕鬆 五天行程勝九天 ①香港一高雄(早機)—佛光山 住園 山 ②澄清湖—延平郡王祠—溪頭 住漢光樓 ③大學池—日月潭—八卦山—台中 住全 國 ④梨山—天祥—太春閣—花莲文化村住花蓮輪 ⑤野梆—陽明山—故宫—自由活動 夜機返港 紙收\$1,450

日本交通公社 本州七天團 宫崎交通公社

九. 川七天團 逢星期三、六出發. 沙里彌教道100號

5-216409-0 3-321315-8 3-303285-6

4 天 510 全 清邁·曼谷·芭提雅 5 天 650 台証 全 6 天 700 7 天 850 90 季 8 天 850 逢星期六、日 8 天850 嘉樂斯夜總會

表 六天\$1398 八天\$1698 國 楊遊芭堤雅、珊瑚島、曼 國 谷、清邁 達星期六出發 全台灣 七、八、九天 馬七、八天\$2290 星 複城、怡保、馬六甲 \$ 1630 本州七天 \$3188 機票十酒店十早餐 本 北海道七天 \$ 4290

CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司

日韓八天

十接送\$888

台灣聖誕豪華團

台北住希爾頓或國聯 高雄住假日或京王

5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211

美加日韓星台泰芭菲 國大本國泰灣國雅賓

香港中環大道中萬宜大厦531室 九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室

、九龍油麻地彌敦道534嘉榮大厦19樓 B

星加坡、FD尼七天豪華團 \$2750

乘巨型適升機遊覽雲頂高原・膳食全包・絕無自費 暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、雲頂高原、清阗寺、英雄紀念碑 星加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、裕華園、遊花葩山瞰覽星加坡全景 曼谷、芭堤雅、珊瑚島、鰮魚潭、玫瑰花園、水上市場、鄭貞廟、泰宜夏宮。 印尼、椰加達、萬隆、多峇湖、棉蘭、沙摩西岛、仙達、北拉八、茂物、本哲。 本優①全港獨有兩晚雲頂高原(新館)、一晚星加坡堅陶沙島阿坡羅大酒店』

国 點 ②四晚豪華夜總會一阿坡羅、雲頂酒店、曼谷嘉樂斯、藍天夜總會

鄭皇廟、玉佛寺、鱷魚潭、古城縮影、芭堤雅、玫瑰花園、桂河橋。 住宿:清邁蓬賓大酒店、曼谷洲際大酒店、芭堤雅海景大酒店。 五晚豪華夜總會——清邁康篤、詩英豪華夜總會 曼谷嘉樂斯、藍天、泰式昭柏耶豪華夜總會。

星、馬、泰、印尼平價機票·天天出發



香港華商

旅遊協會會員

上资

香港德輔道中 106~108號 鴻德大厦203室 電話:

5-458384 5-452370

出翠策翠

節區

時歷

民官鎭鄉 同

/ 體育節連串活動展開

全部經費共十九萬元,區議多人,活動包括綜合表演,

,北區兒童合唱團·

表演

型賽車

誕父國念紀

殿公孫中山先生一段設計名字

行圏・一行一百二十一億年紀念香港澳門(株)秋田久保田

(本報攝



982

單書訂約預

美

,每冊定價港幣叁拾伍元正, 每冊定價港幣叁拾伍元正, 「每冊定價港幣之拾近元正, 八二年

收據依址寄回 殺支票へ支票請審明支付 元正兹將 何字共 行登出 (蓋城)

能会等,所有幸運抽獎等餘與節目助慶。該 聯歡叙餐,并有幸運抽獎等餘與節目助慶。該 聯歡叙餐,并有幸運抽獎等餘與節目助慶。該 聯歡忽餐,并有幸運抽獎等餘與節目助慶。該 時假上址隆重舉行,由立法局非官守議員胡鴻烈主 等各大機構鼎力贊助。 等各大機構鼎力贊助。 等各大機構鼎力贊助。 等各大機構鼎力贊助。 等各大機構鼎力贊助。 八,有意欣赏中秋摄影佳一大會堂低座大堂公開展

聞

育港華華

尚 旅 遊 協 會

屆新

員今日就

浴才生分別主持頒證 通影比賽同時頒獎

各界人士留意爲為!

為中人士留意爲為!

為中人士留意爲為!

為中人士留意爲為!

為中人士留意爲為!

為中人士留意爲為。

為中土工程。

《中土工程、

《中土工程

表填妥寄囘以利排印 **棚査港九工商各業啓導**

編印

種行業、以便多及按類編入。錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某篩在本欄內塡明:「醫療一覽」、「學校實

① 名 稱

②地址

限十二個字收二十元,最多限登兩行。頭大字登出,一行限六個字收十元,兩行本項用六號字登出免費,若特別用四號方

有關行業以便 (請图畧列明

加劃綫)祈將收據及「取書單」依文票一紙付上,(支票請書明支

表此塡須不者定預意無

西貝選民登記點

約佔

口貞

五個選區設投票的

中地點已告指定

八準備競選

有萬羅包容內 作為你的 裠 頭

每冊港幣叁拾元 雇貝

> △售代有皆 軒尼詩社246二樓

萬邦聯局

大道西三

北角道八號口 智源電局 金巴利道廿七號二樓 城南道二十 **譯**公道三十號

饭途圖癖唱片

柯式精美印刷

友聯圖當公司

聯巴甸街三十 三號 新全記畬局

荃灣衆安街三號二雄 院友街九十四

日 用 多 考

衛牧道六七八號

大東魯局

德輔道中二五四號

香港區:

南華早報費店世界費局

九龍區:

亞皆老街一二四號

居住須

各界

弓

却怕

橋經濟

。,賽加馬 贽的

僑馬

閘犀

寧波



加印紅色每段九十五元

旺舖出售每呎千元

舖位商场特價平沽

游水池連住宅特價\$1,600,000

屯門4B區前高速公路後青山道

六基有限公司

廠房

售

富基大厦:石塘咀日富里六號地下

塘

租

敬業街59號

低層5200呎

有裝修及車位

K_437897 > K_435221

(①尖沙咀金馬商業大厦高層2,489呎廣租

日: K687338 K692155 晚: K895662

寫字樓出租

九龍深水埗長沙灣道白楊街口長豐大厦

1250呎出租近地鐵站交通方便光綫充足

地下旺舖廉租

有意請電5-255944洽

順電道271及273 A-277號相連舖位

亦可分租962呎及1,527呎

20白田中心向街舖位租售均可

安基大厦:元朗擊坡路

D段1050及850各四間即可入伙

K7413193陳先生洽(自讓)

葵涌地下吉曾

金豐工業大厦……6500呎 大車位壹個

中區寫字樓出售

國際大厦……723至2000呎 ¶嘉華銀行大厦·····750至1500呎 大業 5-445171 (經紀免

紅磡工商厦廉售

【民裕街榮業大厦3字 樓相連數單位三千呎 【至二萬呎有車位特價廉售每呎六百餘元地 方正交通便歡迎現場洽看先到先得。

北角大平台洋樓蝕本賣 **渣華街胡日皆大厦四樓全層六單位連數千** 呎大平台照原價九折廉讓環境好交通便部 份亦可辦公時間

請電3—659028直接業主洽

深水埗地皇部正舖售

租亦可,旁山道 220, 232及236 號, 旺市中 心,門前巴士站,小巴必經,行人來往如鄉 1 合各行各業大小機構經營。 有撤電③699431社洽

上環旺舗租售

普慶坊22-34號太慶大厦地下旺舖由370 呎至 580 呎已有入伙紙樓上住宅尚有少數 單位出售 5-236049

深水埗通州街254號二樓 層商業單位530呎租售

電話:5-250630

程道 售

2屆複式別數,向海景,實用面積2,000呎,3房2廳,私家花園,有蓋車位2個,售2百50萬,租2萬。 澳大利物業管理有限公司 :5-27788U 5-278182

細寫字樓出租

日陞樓于。[el:5-285555

①薄扶林區三房有車房海景1800呎售180萬租15000

②中環威靈頓街通濟大廈825呎租105000急 ③荔袞

商厦中環砵甸乍街1271呎每呎售1750租13000 ④綠

楊閣太古城1132呎高層海景三房二浴室售125萬(5)

新發商厦尖沙咀柯士甸道890呎售85萬租6000 ⑥沙

有思者請和佐治先生洽

租售

德士古道

荃灣工業中心

單位面積

2,388至45,338方呎

Vigers HONG KONG

香港或格斯

特許測量師

Chartered Surveyors

田中心近火車站嘉寧大厦1450呎三房有兩車位

售130萬⑦新寧大厦400呎另加車位售380,000

買賣租賃·

瓷磚潔具

旺角彌敦道611一615號萬隆商 業大厦獨立小寫字樓出租 電3一300325黎先生洽

中環威享大厦岛等

皇后大道中128—140 外型宏偉 玻璃幕牆 接洽電話 H240601

唯一商業舖位租售 高打老道 124 號地下,面積700呎 附近學校林立毗鄰高 尚住宅,合快餐、士多、餅店或各行業經營。 租亦可,上海街196—198號相運地下,地旺人稠,近佐 (敦道, 交通方便, 合各行各葉經營。 合意電 6 9431杜治

西醫盤第二街139號 面積約1.400呎·合各行名業

特價月租\$3,600

5-400688, 5-469472 麥先生 5-470740方朱牛 • 柳紀孫問 •

詳電③699431社洽 寫字樓賺租

由1,300至5,200呎地旺人稠合各行工商菜。

五百餘呎全新高級裝修天花地毡經理室 另枱椅梳化廉頂全部簇新即租即用電 3-300325黎先生洽

中央冷氣·高級寫字樓出售 香港干誦這西144-151號。地點繁盛。交通便利 :明方財務有限公司 電話:5-240801

變成街34號千四呎另間中央冷氣水電齊 士丹頓街38號八百呎近街市另本閩交吉 即營業租售均可電5-431337







到港成本減輕更爲明顯,訂假仍然高企的物資,亦因美元匯率囘落的影响下降,亦有一部分訂假仍然高企,盯假下降的物資,加上美元匯率囘落,

三點八分百達多幅降,七六五至降囘六點八一六由率匯元美前目 的康健得獲業商工使能方降續息利而定穩匯港,苦痛的單接界商工成造免難

品的幅度為大。根據港府統計,今年八月份與州,相對地造成港元匯率不斷下降的時期,進格減少百分之十四,出口貨量增加百分之十一格減少百分之十四,出口貨量增加百分之十一分之二十。唯一最特殊的就是逾錶,出口貨值

品的唱度爲大。根據港府統計,今年八月份與去年八月份比較,食品入口貨值增加百分之十一,入口單位價格增加百分之十,入口貨值增加百分之十一,入口貨值增加百分之十一,入口貨值增加百分之十,入口貨值增加百分之十一,入口貨值增加百分之十,入口貨值增加百分之十一,入口貨值增加百分之十,入口貨值增加百分之十一,入口單位價格增加百分之一,入口單位價格增加百分之十一,入口單位價格增加百分之十一,入口單位價格增加百分之十一,入口單位價格增加百分之十一,入口單位價格增加百分之十一,入口單位價格增加百分之十一,入口單位價格增加百分之十一,入口貨量增加百分之一,入口貨量增加百分之十一,入口貨量增加百分之一,入口貨量增加百分之十一,入口貨量增加百分之十一,入口貨量增加百分之十一,入口货量增加百分之一,入口貨量增加百分,入口貨量增加百分之一,入口貨量增加百分之一,入口貨量增加百分之一,入口貨量增加百分之一,入口貨量增加百分之一,入口貨量,以口貨量,以口貨量增加百分之一,入口貨量增加百分之一,入口貨量增加百分之一,入口貨量增加百分之一,入口貨量增加百分之十,入口貨量增加百分之十,入口貨量增加百分之十,入口貨量增加百分之十,入口貨量增加百分之十,入口貨量增加百分之十,入口貨量增加百分之,以口貨值增加百分, 由南

。動活的常正與展發

利對面減 息港影息 從元响是

此大降,而刺 儿的友持時間將 心均屬輕微性質 一個好的開端

激股票房地產投機活動大腐有限,要港元實際轉發,也反映了銀行業對利息,但却非一個强烈的低息

90大旺的想法,似乎未免有影鸭毯,須從改善基本經濟潛手利息的處理態度審慎。而單處區息時間的訊號。 一厘的減幅

带

的

審再利降較工,預 國旗息,緊商通見

會

制

見要就策政的她說調强,策政縮緊其持堅相首

。中化惡仍却况情近最但,望在光曙,效

一个一块,对格

廣安銀行全資附屬機構

港幣存款利率行情

最低存款額HK\$50,000

(利率如有更改, 恕不另行通告)

廣安銀行總行及各分行均代辦理存款手插

詳情請致電5-433476

THE REPORT OF THE PROPERTY.

存款期

一個月

兩個月

三個月

六個月

有限公司

利率

17.000%

17. 000%

17. 375%

17.000%

16. 875%

滙豐財務有限公司

香港上海滙豐銀行直屬機構 定期存款利率行情 滙豐財務及 授信財務 滙豐 投信財務 期限 廿四小時 通知 16.5% 15.5% 十八個月 16.5% 兩星期 15% 兩年 一個月 17% 12.5% 三年 17% 二個月 三個月 17. 375% 11.5% 四年 17% 六個月 11.5% 五年 16% 十二個月

超過一年期限之存款,每半年付息一次。 滙豐銀行各分行均代辦理 查詢電話:5-7909728-3-322571

香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

至大。因為這不是汽車一葉的本身問題,供給汽车大。因為這不是汽車一葉的本身問題,供給汽車業進行生產的所有經濟部門——包括鋼鐵、玻車業進行生產的原資逐漸失掉了在國際上的競爭能力。工廠想要更新設備,提高質量,降低成本,又遇到現實的阻力。阻力之一是更換設備必須大量工商生產,也經常有增加工資的工潮出現。 正常生產,也經常有增加工資的工潮出現。 正常生產,也經常有增加工資的量別抵抗。就是繼續工產,也經常有增加工資的量別抵抗。就是繼續工商的量別抵抗。就是繼續工作。 一個力之二是利率太高,違就無法增加投資, 一個方之二是利率太高,違就無法增加投資, 一個方之一是更換設備必須大量

資解决辦法

半月來已 _____ 一百餘二

金價有 反

素將是條減利主所覆由定,士天上利

使已貨疏的市場後途供應更緊國大陸來貨量三成的廣東省,

步

,題月信目一收預百元約九三律會的訂 何生時是前百費訂元,一百百寶加版情 一五意間堅餘元升情之日千元五歲幅行況 大有,題額至幅況間本元,十每也團以

厅的度短轉的貨僅以普,之經將的寒程原是上較刺

BANK DIRECTORY 逢星期一出版

變改質實大實無並

菜會中肆越後逃

	港幣及美金存款利率行情				
期限 港幣利率 美金利率	期限 港幣利率	美金利率			
廿四小時通知 16. 500%	三個月 17.375%	14. 2500%			
兩星期 16.500%		14. 5000%			
一個月 17.000% 14.1250%	一年 16.000%	14. 6250%			
二個月 17.000% 14.2500%	兩年 15,000%	15. 000094			

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

銅鑼灘辦事處 北角辦事處 旺角辦事處

中環和記大廈....樓 百德新街恒隆中心1803-5家 北角英皇道449-455號二樓 娴敦道625號腿斯大厦二十樓

電話:5-213166 笔話:5-766206 **征話:5-626248** 電話:3-854027-9 實收資本港幣三千五百萬

自動續期存款利率 一個星期16.25% | 三個月 17.375% 一個月 17.25% 六個月 17.25% 兩個月 17.25% 一年 17.00% 居者有其屋貸款

> 汽車分期付款 期票貼現 進出押滙 樓宇按揭: 十年分期 週息 21.00% 十五年分期 週息 22.00%

歡迎垂詢: H-430303-9 H-446171-3 香港中環永樂街七號永安祥大厦十樓

亞洲耶合金融投资有限公司 ASIA ALLIANCE FINANCE AND INVESTMENT LIMITED (實收資本港幣伍仟萬) 政府註册接受存款公司

各工	真存款利率行情		•
期限	港幣	美金	
一星期	16. 250%		
一個月	17.000%	14. 125%	·
二個月	17. 000%	14. 125%	١.
三個月	17. 125%	14, 250%	
六個月	17. 125%	14.500%	٠.;
九個月	17.000%	14. 500%	٠.,
一年	16. 500%	14. 500%	1, 1
— 年 1	ナトラ 存款利率	南冷	

一年以上之存款利率面洽 欲知詳情講電:5-258202-8 或5-215277-8 或駕脇中環康樂大廈27樓

	生財務公司
	行有限公司全東附屬機構
<u>a Maria i a agosta de la cida</u>	計七號·電話:8.87551 1 次利率行情
存款期	年 息
七二天	l6. 000%
十四天	16. 500 %
一個月	17.000%
兩個月	17.000%
三個月	17. 375%
六個月	17.000%
- 年	16. 000 %
一年半	15. 500%
兩年	15. 000%
三年	12, 500%
	:港幣50,000元
恒生銀行總行及各	分行均可辦理存款手續

。二九十三紀週 全・元八十錄金

幅週跌八八三創利四下四六〇跌下淡 - - • - - 低 元降點八,四開影 00000 ハヘカカカカ 八八一四四九 〇七一一五六市

銀行

本統: 5-239650 華語: 5-705231

零話:5-76626

電話:5-27834

本話:3-779017!

電話:3-950131

電話:3-330137

電話: 0-4301/15

電話: 0-295913

話話:914122

章話: 92361 電話:919817

******** : 89855 *

電話: 234-7030

電話:5-246011

電話:5-246011

電話: 2323

海洋大厦分行 3-663371

3-633301

3-642313

3-825666

3-232889

3-894211

0-247121

0-971202-4

0-444108

0-794183

Kwong On Bank Ltd.

與日本富士銀行合作,業務遍全球

紅磡分行

土瓜灣分行

九龍城分行

新蒲崗分行

觀塘分行。

菱涌分行。

'荃灣分行

元朗分行

大連排道分行。

總行:皇后大道中137-141號 電話:5-436231

總分行均代辦理本行全資附屬機構

廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

5-496321

5-460185

5-538135

5-681141

5-776072

3-805358

3-964167

3-944215

3-887505

創立於香港一九一二年

〇〇五五〇 爲大不考多費二般訂突期 踴陸少慮加提成則情告的

北 角 分 行:英亞道382-384號

湖 仔 分 行:軒尼詩道41-43號

銅鑼灣分行:銅鑼灣邊事模街77號

新鴻崗分行:新鴻崗爵彝街74-76號

由戰地分行;獨敦道528號廣佑大厦

一、丹麥大廈

曼:谷 分 行: 是隆路197/1號是隆大廈。

至 灣 分 行:沙咀道202號 与通分行: 未培咐街117號

告降做分行:古路街16-20號

萬東銀行(託管)有限公司

海外分行

星馬泰區管理處

亞元存借部。

堅尼地城分行。

香港仔分行

筲箕灣分行。

銅鑼灣分行

深水埗分行

大角咀分行。

唐東財務有限公司

香港御輔道中6號

香港鸻輔道中6號:

澳門廣東銀行有限公司 澳門十月初五街136號

西、區 分 行:于諾邁西48-51號惠南大厦

價〇

道亨銀行各分行代收 建利財務有限公司港幣

及美元存款 香港文域東街7-19號 香港雪廠街10號 軒尼詩道427-429號 香港英皇道377號

香港成和道23號 九龍吳淞街131-137號 九龍荔枝角道1號 九龍靑山道362號 九龍馬頭圍道71-73號 九龍觀塘裕民坊64-66號

九麗新蒲崗彩虹道26-28號 九龍荔枝角道257號 蘇屋村杜鵑樓179-180號 新界葵涌道1001號

詳情請與分行經理接洽 或電 5-440712査詢

建利銀行國際集團成員

WAH KIU YAT PO

香港皇后大道西226-228號

新界上水新豐路73-75號

WING HANG BANK, LTD

經營一切銀行業務

歷史悠久信用昭著

| 中區分行:皇后大道中22B號電話:5-260331

行:皇后大道中161號電話:5-4345111

: 孖沙街 1 2 - 1 8號二樓 電話:5-444421

徳輔道西139-141號電話:5-488118

THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.

話:5-458111-7 5-495131 5-8183130

5-7906726

5-685143

5-492148

3-960236

3-820147

銅鑼灣分行:波斯富街69號 筲箕灣分行:筲. 錠 灣 道 155 號。 石塘咀分行:皇后大道西489號美新樓 九 龍 分 行: 彌敦道711-713號 九龍城分行:衙 前 園 道 15 號 新蒲崗分行:彩虹道66-68號 元 朗 分 行:元朗教育路富好大厦 圣灣分行:荃灣青山道185-7號

經營一切銀行業務 代理邁達全球 本行全資附屬機構 香港商業財務有限公司 香港香業銀行(海外)有限公司 香港香業銀行(代理)有限公司

香港春 蒙 銀 汗 (信託)有限公司

3-265127 0-794265 0-404191-4

郭日

一八九一曆公年十七國民華中 古香齋近代名 準傷文化

力龍嶺風樓雅集 十三日起在大會堂開幕

本屆展覽至今晚七時

八書畫展

天欣兒童合唱團

週年音樂會





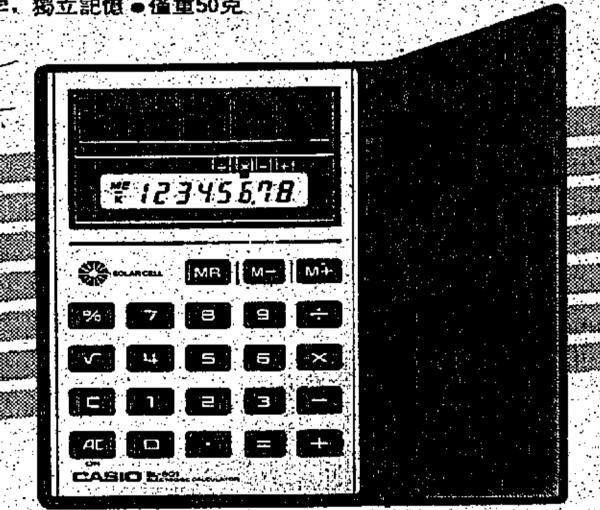




革命性太陽能電池

SL-801 光能發電計數機

看到顯示屏,即有足夠能量使用計數機。(起碼150勒克司) ●八位數字、獨立記憶●僅重50克



●報時訊號跳字開鐘●途199年日曆 • 8位數字計數機,獨立記憶 E 8 1-10-06

預測運程計數機

●高度準確跳字鐘 ●即時印出全月份日曆 ●內置式再充電電池 10-58 35 MC MA M- M+ P 7 8 9 = 96 4 5 6 X C 11 2 3 5 AC 0 4 +

袋装出紙計數機

有獨立記憶的10位出紙計數機,常數,百分比。

- 7234567430 LC-100

雙重記憶。

具有記憶之自動

電源關閉系統。

4-022580

0 7 8 9 8

% 4 5 6 X

GOBES

Me Me

M-812 8位数字, 單一記憶。 自動電源 關閉系統。

BF-100 計算複利、贷款、年終支付、 紅利支付、分期儲蓄、 分期支付年金的。 现值及日期。

15 - 5 3 - 38

MRC ME MA

% 7 B S S

a of eigh

LC-310 8位数字。 獨立記憶、 自動電源 關閉系統。

HL-805 LC-1200 12位数字、 雙重記憶、 具有記憶之自動 電源關閉系統。

เริ่มจระวัชยตัว

12位數字、 8位數字、 獨立記憶、 獨立記憶、 兩種電源 自動電源 限閉系統。 字母數字清楚顯示 AQ-1400

.記憶系統計數機。計時、8位數字計數機。

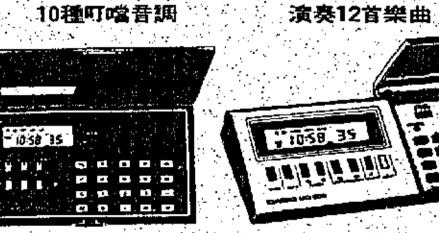
小巧袋裝、功能卓越

MQ-6

計時、兩地時間、 8位數字計數機。

報時訊號時銷。

8'位數字計數機。



報時訊號時鐘、兩項音部

預置名曲、樂出演奏功能、

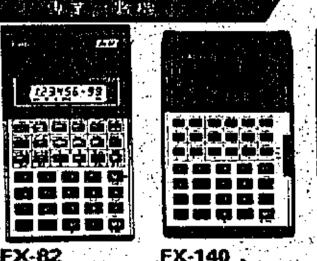
關鎖、日子記載、10首

MQ-1200 報時訊號時鐘、日曆、 兩項音韻關難,日子記憶、

12直積置名曲、樂副演奏功能

樂前型。 南種出色摩調演奏者 -เอริงรัฐาย -12345678 ***

ML-833 ML-733 三首預置名曲、樂間演奏功能、 具有獨立記憶之8位數字計數機。



90006

FX-140 FX-82 8 位數字、38項 應用科學用函數、應用科學用函數、倒數關鍵、計時、科學用函數、38項 6項括弧、標準 偏差、自動電源 關閉系統。

FX-6100 10位數字、40項 時難、隔難、

70-58/35

8:015.38

و و و ي

ع ق ق و

MEL M- ME

6

MG-880

跳字侵略遊戲

FX-3600P "偏差、三種電源。。37項應用科學用 積分、回歸分析、

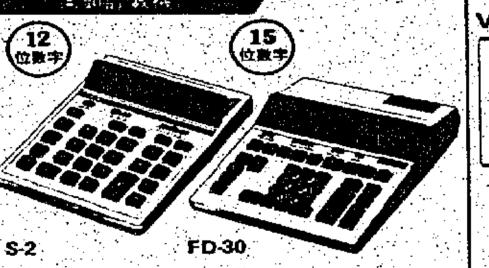
FX-602P 10位數字, 50項應用 10位數字、61項應用 科學用函數,多種高度 效用預置程序及記憶 6項括弧、標準 8位數字計數機、預置程序7項記憶、資料(最多可達512個 程序及88個記憶), 函數、5項括弧。自動電源關閉系統。可果稅遠土項括弧。

FX-602P

F 123456.78

2000

BBBB



12位数字、 獨立記憶、 兩種電源 (AC/DC).



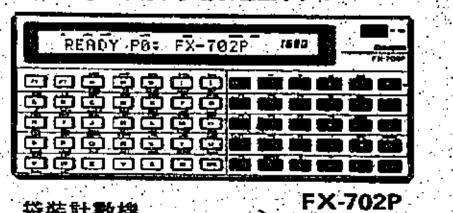
15位数字、兩組獨立記憶、 分類計算、千位鍵(另有12位 数字的FD-20型可供選擇)。



● 8 位數字計數機 ● 兩種電源及內置式揚聲器

▶ 單鍵演奏:祇要輸入每個音階的調子,輕觸這個雞子,便會 重奏寫創作性的樂章,甚至加上自動和副。●五項預置音响 及A.D.S.R. ●十項自動和韻●自動演奏●樂韻示範

8位數字計數機。 8位數字計數機。 電腦基本語言, ·字母數字清楚顯示。



袋裝計數機 10位數字、55項應用科學用函數、 多種高度效用預置程序及記憶資料(最多 可達1,680個程序及226個記憶),可累積 逵十項括弧,回帰分析。

敬請注意: 目前在本港市面出售之"金石"牌產品,若無"BM"或日本製造之字樣,蓋與本公司無關。

資料僅作參考用·

• CASIO TRADING COMPANY 九龍紅磡馬頭圍道21號義達工業大厦6樓A座 電話:3-341341 • ONFLO INTERNATIONAL LIMITED 九龍尖沙咀加速威老道44號地下。電話:3-672321 3-668248-0 品質優異・國際馳譽

Casio Computer Co., Ltd., Tokyo, Japan. Telex No. J26931 CASIO

行發主公金品出司公紀世

吉化凶逢·事善行多

一期星

胡 許 五 強 交

德温莎|烈梅李| 章羅| 蘭莎瑪章羅| 荷威 絲温剥|根梅察| 伯拔| 沁白麗| 漢拔| 頓廉

!片市城級高國美





智門諜間;專質大世二

行銀刦市鬧場夜午今頓盛華

流風嘆場門學問學報

行發主公金品出司公紀世

吉化凶逢·事善行多

行發主公金品出司公紀世

吉化凶逢·事善行多

黎田橋業

· 請逕函本校校長。 配工商管理及各級會

公五元三元

校長

一談中文教育 一從中文中學的劣勢 周

業管理 月七日起上課

起上課

五晚上課

五晚上課

夜校 生招

職。其它費用 心識。 新界中 那界上 班界上 班界上

便利。

及家長獲詢。

建立團結負責社區

重軍運動極有貢獻

ALOUETTE COLLEGE 2010E. 48TH AVE. (& VICTORIA

帝自置宿舍,校舍理境優美,師實優良

號余道生行408室

5.240863(王小姐)

電話:5 268237(校董專綫)

課至上 超 授深 十起上起 别 是辦 之 於課 · 課資 二 透課 造 為 期 資 之 十之 是 · 之 時 三及 週 · 將石 組 一該 故 由外 上 · 由 中 明鑑 則 月組 十 於 稱 課 五 十 晚 十 辦 定 DRIVE) VANCOUVER, B. C. CANADA, V5P. 1R8 TEL . (604) 324 1005 全政府教育部註册號碼296960015號畢業 後,可實升美加各大學 · 农招收1982年一月、五月及九月份新生。 F3 F6 均可申請入學。

時間任擇 設備完善。永校位於市中心區交通十分 日用移民商業 木皮校並MR. PETER CHUNG頭天賜現 駐港解客疑問及指導簽證手續。做迎學生 各級英日國會話 專人負責代辦簽證手續不收任何手續費用 辦事處:英美海外留學中心皇后大道中37 英專P4-F5會考班 彌敦道717(二樓)快富地鐵側

旺角道口 K-954187



CANADA L8V 384 TEL: (416) 383 1626

★本校招收十一·十二·七三班及英語課程進修班·昂集可直升著名大學。 ★特設獎助學金數名,以鼓勵勤奮向學學生,個別指導英文自修。 ★本校早經加教育部批准註册,並供應規模龐大完善設備校舍。 ★有專員負責協助註册及申請入境證,附設新型男女生宿舍。 ★海外辦事處設有加拿大移民及各項入學資料室,歡迎各界家長会觀 海外辦事處地址:香港灣仔洛克道五十三號占飛商業大厦6A座(近熙信大樓)

安居 淸 環 川蹈舞港香潔清

品作原之性作創具爲須

200

試考福托次首

機起來,積在上句的後面·使成一段有意

義的文字 旗在所遵答案下套一模線

(1)只有三五颗小星,

(1)是一去不回來的。

3) 因為時間好比流水

一個人只要品行良好。

(3) 就是一個有用的人,

D(3)(1)(2) > E(2)(3)(1)

(2)至於他的外表怎樣是無關重要的

(1) 對社會有貢獻・

① D ② C

(II) C

(2) 還高懸在天邊。

蚁冰的月光

學能推理練習

文字推理練習十七

综合練習 項目,並在它的下面整一橫線 C(3)(4) B(2)(4)

E(4)(6) E(5)(6)C(1)(5) ·E(5)(6) 4, (1) 耳環 (5) 成子 (6) 图 中 B(3)(6) C(4)(5)A(2)(5)E(2)(4)5. (1)人力平。

B(1)(5)C(3)(4)A(1)(2)E(3)(5)D(2)(6)下列每題的五個項目,若重新排成有

430 EAST 25TH STREET HAMILTON ONTARIO 八二年一月份海外新生繼續接受報名申請

司 選者 到 優 養 愛 養 数 六六丁 電話国二七六九八〇•二七八二五九•(星期六全日照常辦公)

1982 中學會考試題預習專欄

(六) 明德出版社胡應亮提供資料

Philip Y.L. Woo MILL & DALE PRESS LTD.

THE 1911 REVOLUTION

In the following discussion, we would learn about the 1911 Revolution in China. This topic is perhaps of special relevance today, in view of the emphasis given to it by both Mainland China and Taiwan. But history is no politics of any sort. It is important to bear the following points in mind

Revolution: 1. The revolution broke out on October 10, 1911. But the Ch'ing Dynasty did not fall, until early 1912. So the Republic started not until 1912 too. 2. The revolution was not

as regards the 1911

a well-planned one. Pevolutionaries prepared for it. hurriedly, and wost of them expected it to be a failure. Therefore the eventual success was a surprise. This did not mean that the revolutionaries like Sun Yat-sen had done nothing to bring about the revolution. They did. But they did not expect it to be as it was in 1911-12, and that's all. Revolutionaries are not fortune-tellers. so we cannot expect them to predict events

of the future. Because the revolution ended the age-old monarchical system of government in China, historians may exaggerate the importance of the part

於從速。

例如,**\$**稿若希望在下週刊十八楼。惟語注意:每逢日十八楼。惟語注意:每逢日

利沙伯值育館票房則由十一月十日起發售上述門起在大會堂票房及港九各通利琴行發售,灣仔伊起在大會堂票房及港九各通利琴行發售,灣仔伊起在大會堂票房及港九各通利琴行發售,灣仔伊

将風嫦及黄秀儀等名歌星演出。

陳喬威,彭健新,林為寶

市政局與年宵

一月十七及十八日晚上八時假海仔伊利局與年尚人週報合辦之市政局流行音樂

行音樂會

played by revolutionary leaders 'ike Sun Yat-sen. In fact, Sun Yat-sen did play a part in bringing about the revolution, but it was not as important as people thought. It is perfectly OK to respect Sun Yat-sen. He was a great man and this is perfectly true. But a respect for Sun Yat-sen should not blind us to look at history in as objective a way as we can be ...

WAH KIU YAT PO

. When the Ching Dynasty ended, we may say:

a. that revolutionaries overthrew it. b. that the weak Dynasty collapsed by itself.

two processes were at

work. But b. is more

important than a.

REASONS FOR THE 1911 REVOLUTION

t. Coming of the West and growing imperialism -The Westerners came to China and opened her up since 1840. From 1895 to 1900, China was nearly partitioned by foreign powers. Many Chinese people tried to save China in different ways:

a. At first, they thought they could reform the Ching Dynasty and make China strong again. But the Self-Strengthening Movement (1862-1894) and the Hundred Day Reform (1898) ended in failure. This showed that reform seemed a hopeless way.

b. Then, some Chinese people tried to resist foreigners by armed force. For example, the Boxer Uprising (1900-1901) This method was equally ineffective.

c. More and more Chinese (especially learned men) felt that to save China, the Ch'ing Dynasty must be overthrown. The failure of a. and b. above seemed to show that this last way was the only way.

2. The need to modernize China-Limited reform did not make China strong. Many people felt that China must follow the Western powers in establishing a government based on the people. Thus the Ch'ing Dynasty must be overthrown.

In fact, both of these REASONS FOR THE SUCCESS OF THE 1911 REVOLUTION

This is different from the reasons for the revolution (which you have just learnt). When we speak of the reasons (or causes) for the revolution, we expect to answer WHY there was a revolution. When we speak of the reasons (or causes) for the success of the revolution, we expect to answer WHY the Ch'ing Dynasty could not defend itself in 1911-12. 1. Decline of the Ching Dynasty - As we

pointed out last time. the Ch'ing Dynasty had been on the decline since the early 19th century, politically (i.e. weak political control over the provinces), socially (i.e. growing independent power of social leaders called scholar-gentry (納納) economically (i.e. the government becoming poorer and poorer), and militarily (the government's armed

手口 製 等 下 另 对 在 八 成 湖 数 生 器 件 古 一 市 湖 月 的 北 迎 愿

forces becoming weaker and weaker). If there had not been the coming of Westerners which stimulated reform and revolution. perhaps a new dynasty

might have replaced the Ch'ing Dynasty. And then Chinese history would perhaps have repeated itself: one dynasty following another.

2. Foreign imperialism -Chinese people wanted to save their country. The Ch'ing Dynasty tried to save itself only. Besides, the Manchus (who ruled the Chinese) of the Dynasty were a foreign people in the eyes of many Chinese. So people tried to overthrow the Ching Dynasty.

J. Effects of the Late Ching Reform (1901-1911) - In the last 10 years of the Ching Dynasty, some reform attempts were made by the Manchus, such as: a. sending students to

places like Japan to study, but these students became educated and then dissatisfied with the corrupt rule of the Ching Dynasty (because of new ideas). Many of these students became revolutionaries aiming at overthrowing the Dynasty.

b. practice of constitutional=rule, which gave a chance to local provincial leaders (called scholar-gentry) to establish independent power against the central government.

c. military modernization, and the creation of new armies, but this only led to

the rise of regional armies loyal to regional leaders like Yuan Shih-kai and not to the central government.

As you can see, the Ch'ing Dynasty tried to save itself by making important educational, governmental and military changes, but the reform changes only quickened the downfall of the Dynasty itself because the reforms led to forces that aimed at overthrowing the Dynasty, instead of saving it.

4. The Chinese Revolutionary movement - This was led by men like Sun Yat-sen and Huang Hsing(黄興). They tried many times to overthrow the Ch'ing Dynasty.

EVENTS LEADING TO THE 1911 REVOLUTION

1. New army in the Wuhan areas - The army was formed as part of the late Ch'ing Reform. But many of the soldiers and officers were influenced by revolutionary ideas and were not loyal to the Dynasty. They set up revolutionary organizations, one of which was called Literary Society(文社 The Literary Society prepared a revolt, But on October 9, 1911, the revolutionaries accidentally explosed a bomb when doing testing. The government knew the plan. The revolutionaries feared that

further delay would lead to their being captured by the government, so they

started a revolt the

next day, October 1423 even though preparations had not been fully made. It was a success. Wuhan fell.

2. Declarations of independence by the provinces - The following people. should have come to the help of the Ch'ing Dynasty even if Wuhan was in the hands of the revolutionaries: (a) government officials (b) the army (c) scholargentry in localprovincal levels. BUT they did not. In fact, in the following 2 months or so, they declared their provinces independent of the Ch'ing Dynasty's control. This formally put an end to the Ching Dynasty.

CONCLUSION: COLLAPSE OF THE CH'ING DYNASTY

The revolutionaries (like Sun Yat-sen) provided a slight push (local smallscale revolts like the one on October 10, 1911) against the Ching Dynasty. Because the Ch'ing Dynasty was very weak (with weak political control over the

provinces) and because there were not supporters of the Dynasty (traditional supporters like scholar-gentry, officials, military men the Ch'ing Dynasty. collapsed.





十屆香港藝術 上海歌劇院舞劇團也來參到

対深造歌唱 解琴伴奏。 変変変

出;更担任愛情甘露

羅馬,受學於當地男中晉歌唱家馬利奧的門局本港一商界人仕。自幼愛好晉樂,在求學院本港一商界人仕。自幼愛好晉樂,在求學陳供生於一九五八年毕來於本港中文大樂系,並經常參加各類演唱活動。

自」),倫敦節日巴體舞團,英國默劇團,非臘尚狄木偶們關絡術團體尚有瑞士蘇黎世替樂麗樂團,克里夫蘭管弦樂團灣理工學院亦有個別項目演出。

至於本語解消人及今克隆一韓留編排出賽一百月中仍以底

市政局主辦

門票一律八元,現已在大會堂票房發售祭習徳・哈羅」選詩。

自及英語分別別語一位無名氏所作的「愛徳華叙・計者莎士比亞的「暴風雨」選段・用蘇格鄉方 法語背出,此外,她亦會選誦拜倫的「兩封信」。前者用義大利語別

• 巴托克,布努克 • 拉威爾及李斯特的鋼

拉姆斯・巴品

一向都備受推崇,認爲是

現已於大

她於紐約的大會堂作首次演出**,望**造,師承著名劉琴家鍾斯,獲碩士衡。

她於昆士學院學案後,繼而進

述松,

,極富氣質」的女綱琴家白烈優担行,屆時,市政局將邀請一位被譽

在改良及復興

生等更是該

台堂演奏魔學行,居時,市政局將邀請一位被發樂會,將於十一月七日(星期六)晚上八時假大山個別開生面的「鋼琴演奏與诗歌明誦」替 鋼琴演奏與詩歌朗誦

多好研唱等

世界, 一大中界紫於治華衛院音樂系,主修網琴,獲得英 一大中界紫於治華衛院音樂系,主修網琴,獲得英

学習・一九七一年

於香港沒會

.

程雅南

在大台堂,载街中心海臣剧院,荃灣大台堂及元門的午腩及责华時間提供免费的節目欣賞。

中沼氣毒身死的意外。 一般數,結果三人同一中沼氣毒身死的意外。 一般數的兩名工人為此一年五月九日,有一名工一消防局旁的一個沙生在工業操作中,如本 首宗發生於沙田憑是在工業操作中,如本 首宗發生於沙田憑是在工業操作中,如本 首宗發生於沙田憑是在工業操作中,如本 首宗發生於沙田憑是在工業操作中,如本 首宗發生於沙田憑是

屋宇管理員工

會抱不平

耳 家庭對濟潔香港運動十分贊同,此由於工人住屋環境惡劣,香港成爲一個濟潔的城市。如野的活動,改善衛生設備,及教育廣大的民衆和靑少年,項野的活動,改善衛生設備,及教育廣大的民衆和靑少年,月廿五日開始,本港展開大規模的濟潔香港運動,加强對隨 货之遴檔附近,每有价额、整紙、雜物堆積。雖有清潔工人掃除垃圾,但長掃長有,供潔運動中使人感到遺憾者,既爲若干地區部份小販仍不知自律,特别是攝實職菜、鲜思一個週末協助老人或傷發人土清理室內之廢物及美化他們的住所。 一個週末協助老人或傷發人土清理室內之廢物及美化他們的住所。 主題之校際比賽;(四)於學校旅行時順便清理所遊之地方;(五)參與由各民政處;也清潔活動。此等活動可與「聯誼計劃」內之聯學館校聯合進行。(三)參與由各民政處、選擇一些郊野或市區的地方,並舉行美化該等地方之活動;(二)舉行「清理學校與 公德心的工人赞同清潔運動,他們一方面勸諭家人和朋友不要亂拋垃圾,另方面希望紙堆發街上,往往逃過壓罰。顧此失彼,有人認爲不公平。民因隨街拋棄烟頭、火柴、糖紙、果皮而被檢控,固屬咎由自取,但某一些商販把投 方便,貪快手,砥虧信手把廢物拋棄,却忘記了觸犯法例,自己變成了「垃圾蟲」、小販攤檔,果菜欄附近、常有垃圾堆積,無可否認乃由於工作人員不知自律——說得 開 員要負責 分贊同,此由於工人住屋環境惡劣,爲保障本身健康, 弱人 自律

中 則反 **入長掃長有却無可奈何** 到遺 憾 · 斯以鼓勵市民清潔居室及 四處薬置廢物者的檢控。推 對公共常

Economics (6) K.K. Wong & L.T. Chan

MILL & DALE PRESS LTD. Factors of prodution

(can'd)

I Returns to factors of production. Land, capital, labour and entrepreneurship are the productive resources lavailable to produce commodities. They are the factor services provided by the owners of factories of production. Payments are made to the owners

"of the factors input in return for the services they render. These amount of payments are called factor incomes in leconomics. Factor

income refers to the payment which is paid by the producers for the employment of each unit of factor service. The factor incomes consist of four

elements: A. Rent is the payment to land.

B. Wages are the payment to labour. C. Interest is the payment to capital. Profit is the payment to entrepreneur.

Rent: To the payment, rent refers to price paid per unit of time for the services of some durable goods such as the rent of a car, a flat, a television set, etc. Under the alone condition, the

commercial rent. To the economist, rent refers to the payment for the productive factor Twhich is fixed in

payment is called

supply. It is because -rent is the payment to land in production. Land is not only defined as the production site but it is also regarded as the natural resources involved in production which is fixed in supply.

乙職業介紹服務,與勞工處本潛就業

(請按址

Wages: Wages are the payment paid by the firm to the skilled or unskilled. physical or mental labour for the effort they have made in

production Time rate means that the workers are paid according to the period of time they work for producing goods or services.

Piece rate means that the workers are paid according to the amount of goods and services they have produced. C. Interest:

Interest refers to the payment paid by the producer for the use of capital and it is the rate of return on the capital in invested.

Since some of the money capital may be borrowed from money lenders, interest is also regarded as the payment by a borrower for the use of a sum of money for a fixed period of time.

If the payment is completely for the use of money it is called pure interest. Usually, interest is the payment for the risk involved in making loans.

D. Profit: Profit refers to the income accures to the entrepreneur. It is the reward given for the performance of the managerial skill and the organization of the firm. In addition, profit also refers to the reward to the risk bearing and business decision making in a

manufactoring unit.

Since entrepreneur is the one who organizes the other three factors of production and supplies the capital of the firm, profit is the amount that remains after the rewards to all other factors of production.

3

II. Determination of rent. wages, interest and profit. In market economy, the prices of productive factors are determined in the factor markets through price mechanism. In other words, the factor incomes, just like the prices of other commodities, are determined by the interaction between demand and supply of

the factors. A. The market demand of a factor of production, for example, the market demand of capital, is the aggregation of the demand curves of the individual firms.

The demand for factor production in an individual firm will depend upon:

a. the physical productivity of the factor

If the productivity of the factor input is improved, the demand for the factor would be increased. For instance, the productivity of a machinery can be improved through technical progress or managerial

know-hows. the price of the product which the firm is producing

The demand for factor input would be increased resulting from the rise of the price of the goods which is manufactoring. the prices of other factor services,

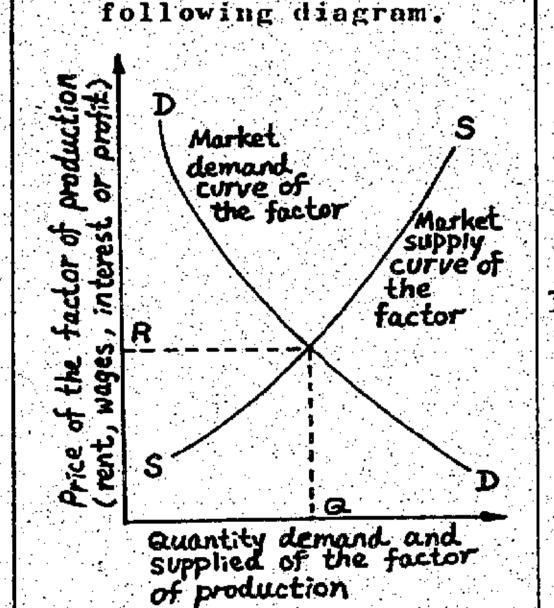
employed by the firm The firm may employ several

variable factors in short run production, Factor input are mobile so that the price of other factors can influence the price of the factor to some extent.

B. The supply of the factor means the amount which is offered as the reward is varied. Because factors of production would be attracted from other industries and occupation, for example, the supply of work force, we should expect a higher price to

expand supply. For the same taken, more supply of land would be expected due to rise of rent, and profit is the incentive which stimulate the entrepreneur to make much effort in

production. C. The prices of factors of production such as rent, wages, interest and profit are determined by the interaction of the market demand curve and the market supply curve of the factors of production as shown in the



(六) 明德出版社岑俊彦提供資料

Additional Maths. (6) S.F. Ko

MILL & DALE PRESS LTD. Solution to Exercise 3 $px+qy = 1 \dots (2)$ From (2),

 $px^{2} + \frac{1-2px+p^{2}x^{2}}{}$

 $(p^2+pq)x^2-2px+(1-q)=0$ The roots of this equation will be equal if

 $(-2p)^2-4(p^2+pq)(1-q)=0$ $4p^{2}-4(p^{2}-p^{2}q+pq-pq^{2})=0$ 4pq(p-1+q) = 0pq(p+q-1) = 0 $i \cdot e \cdot if p + q = 1$

 $2x^{2}-3x+2$ then $x^2-3x+1=k(2x^2-3x)$ i.e. (1-2k)x'-

(3-3k)+(1-2k)=0since the roots are equal, we have $[-(3-3k)^{2}-4(1-2k)(1-2k)$

 $(3-3k)^2-4(1-2k)^2 \ge 0$ 9-18k+9k-4+16k-16k≥0 $-7k^2 - 2k + 5 \ge 0$ i.e. $7k^2 + 2k - 5 \le 0$ $(7k-5)(k+1) \le 0$

... -1 ≤ k ≤ ÷ . the expression must line between -1 and

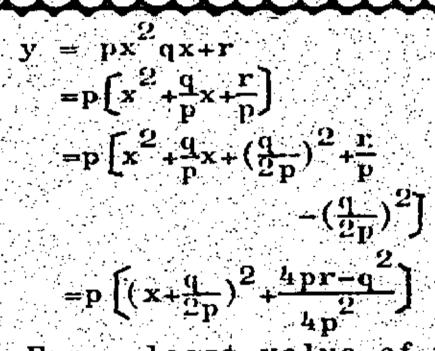
 $3 \cdot (b-c)x^2 + (c-a)x + (a-b) = 0$ For real roots, we must have discriminant **≥**0. Now,

discriminant $=(c-a)^2-4(b-c)(a-b)$ $=c^{2}-2ac+a^{2}-4ab+4b^{2}+4ac$

 $=c^{2}+2ac+a^{2}-4ab-4bc+4b^{2}$ $=(a+c)^2-4b(a+c)+4b^2$ =(a+c-2b)(a+c-2b)

 $=(a+c-2b)^2$ which is always positive orzero. the roots of the given equation are

real.



4pr-q

 $5. x^{2} + ax + m = 0.$ $\mathbf{p} + \mathbf{q} = -\mathbf{a}$, $\mathbf{p} \mathbf{q} = \mathbf{m}$ Sum of roots of new equation $=(p-q)^2+(p+q)^2$

 $=p^2-2pq+q^2+(p+q)^2$ $=(p+q)^2-4pq+(p+q)^4$ $= (-a)^2 - 4(m) + (-a)^2$

 $=2a^{2}-4m$ Produst of roots of new equation $=(p-q)^{2}(p+q)^{2}$

 $= [(p+q)^2 - 4pq] (p+q)^2$ $=(a^2-4m)(a^2)$

the required equation x -(sum of roots)x

+product of roots=0 $x^2 - (2a^2 - 4m)x + a^2(a^2 -$

i.e. $x^2-2(a^2-2m)x+$ $a^{2}(a^{2}-4m)=0$

 $\mathbf{x}^2 - \mathbf{b} \mathbf{x}$ $(x'-bx)(\lambda+1)$ $-(ax-c)(\lambda-1) = 0$ x \lambda +x -bx\-bx-ax\lambda $+ax+c\lambda-c = 0$ $(\lambda+1)x^2-(a\lambda+b\lambda-a+b)x^2$

Let one root of this equation = p Then another root =-P . sum of roots =p+(-p)

 $= \frac{a\lambda + b\lambda - a + b}{a}$ i.e. $\frac{a\lambda+b\lambda-a+b}{a}$ $\lambda(a+b)-a+b=0$

氣和應處相學同

服

食藥物

常

第个

五九七二期)

兒童天地

運動

清潔

。並將國查與上顏色。(小威)

我找到一

拉看 型 · 一面突他的有人

上走,他覺得

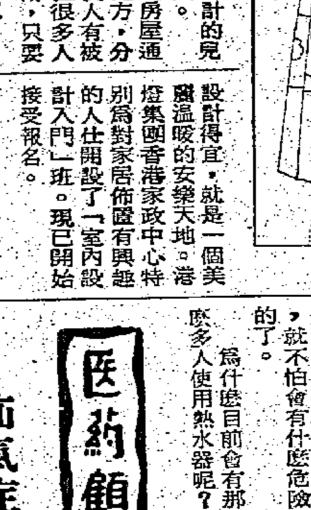
翻故事 小

水鴨耍媽媽

留法大師 司徒克 挑戰性最新條件

義無悔恨

戲院首度聯綫



的;立一進在 分 即 服 食服 量 五請 藥 那 藥 服) 教 如 一 時

致少用 選醫 覺類應

,也因為地方慶蔵,不易發覺,而匿居可能就在這些地方滋生繁殖。而其他令你繼續忽視這些隱蔽角落,就會禍從此怎樣?床底、櫃底又如何?這些角落,

疝氣症與帶下

得享受

一切食品妥善存放,保持愛食用具深淨衞生。每天凊潔愛食地方經常洗擦圓盆。面盆、浴缸及地板。

于、公衆地方地乘廢物,如果你大意忽畧一己責任,,都由你負責,你要經常保持遺些地方清潔。同時還

器水

合

医約顧問侵車張

適宜男女觀衆

晚装組優勝作品之———黄秀形設計本報與先遊公司合辦青年時裝設計比赛

你說近年來白來和看到於而是

·今天全綫五場献映

冬時尚

益彰

本週四隆重首映



指天權;企業抗對

有

十年一八九一曆公年十七國民華中

男决昨天不造美四度斯 RE

一律祗收二十元正。 一律祗收二十元正。 單决赛四度暂停,赛台终决定未完赛事今日下午一時概**看,**型决赛四度暂停,赛台终决定未完赛事今日下午一時概**看,**军不绝界一流高手較技,演出精彩好波,球迷一致**請货,掌擘不绝** 男單雙打 今 午 時維園繼

女 子

一期星

華絲(美)勝質絲、李媛(美)二比〇 單打決賽

女子雙打决賽

即且拉成均勢。即且搓球未能佔得便宜,三平手後,賴賴上網搏殺,使出其拿手之快壓及抽繫,第一盤。 即用,門志頑强,正手搓對方空位,屢屢打出好球,在第四及六局力保發球, 第一盤。 即用,門志頑强,正手搓對方空位,屢屢打出好球,在第四及六局力保發球, 第一盤。 即用,門志頑强,正手搓對方空位,屢屢打出好球,在第四及六局力保發球, 第一盤。 即目拉成均勢。即且搓球未能佔得便宜,三平手後,賴賴上網搏殺,使出其拿手之快壓及抽繫, 第一盤。 即用人術經驗均勝對手,直落兩盤輕取嶭臺絲,蟬聯冠軍。

頻頻出界,且攻勢弱,未能威脅對手。譚貝越打越順,完全控制戰局,大勝六 群臺絲似因首盤放得太靈,後勁不繼,表現力不從心,「殺手鐧」**正**手長 文,致對手於死地。 一奏,但因攻力太弱,無法多

上午比賽至此告一段落,故。次盤譚貝恢復信心,優劣譚貝以技術壓倒薛臺絲, 女子單打・ 段修 ,变後由精工宏代表照獎金及紀念品如後:方立見。諡貝喜用網前抽聲,每能反守爲攻,首監前段未演水準時,薛臺絲僅能拉成均勢

女子雙打: 亞軍實絲及李媛:一亞軍寶 員:八千五亞軍寶 員:八千五 一千五百美元

男子單打决賽

性國際小

第二盤: 追四局成五平手,比賽晉高潮。可惜因天雨影响,賽會宣佈未完賽事今日下午一温斯基兩破對手發球局,以五比一遙遙領先。在生死關頭,依曼臣囘勇,進

網球精英賽澳洲女將譚貝兩盤挫蠢女薛臺絲稱后。 意大利代而第11盤鹿死誰手,仍未可料,改期對依曼臣稍不利。今午再分高下,温斯基形勢佔優。 作簽依曼臣表現優熱,至第二盤追成五平手時,已有克敵之策,如繼續比獎,似可勝第二段停終止賽事,在座觀衆相當失望。 昨賽因天雨三次暫停,下午二時開賽,至近六時仍未完成男子單打決賽,終因第四度下雨時繼續。

, 温斯基形勢佔優。 如繼續比賽,似可勝第二點,

*



續展開

自停

會盃 今日四塲 女子隊際網球賽

美争一次度蟬聯 東京揭幕

能否連續六度蟬聯及總共十次冠軍,那就要看第二種籽捷克特與十六歲稙家負責單打,而雙打則由雙打專家嘉素及莊彤一起舉行的總會盃賽。

比赛總獎金額達十五萬美元,冠軍隊獲五萬美元。各場秩序:2對日本,美國對比利時,澳洲對菲律賓。 西德,英國及澳洲俱有機會取勝。以韓力家及亞治組成的西德隊,沒為絲高娃。捷克週一首選瑞典,而美國則在第二日對南韓。 捷克隊包括兩名優秀球員,包括澳洲及美國公開賽冠軍文迪高娃,以東京隊包括兩名優秀球員,包括澳洲及美國公開賽冠軍文迪高娃,以

西蘭對台灣 ,意大利對南斯拉,荷蘭對香港, 瑞士對希臘,紐捷克對瑞典,蘇聯對丹麥, 加拿大對法國,泰國對

對澳洲,英國對比利時。 牙利對羅馬尼亞,西德對日本, 巴西對愛爾蘭,菲律賓 美國對南韓,西班牙對墨西哥 印尼對以色列,匈

埔頭聯 佔半塲優勢

代整輔路中街鎮,

保濟迫和 小海蜂

靑年足球發展

計劃週日揭幕

週年

甲組足球聯賽到

· 一比一保滑板成下 连线主踢罚球傅中 李度以爲出界,目 度以爲成右角

四罷踢足球國 布韋足總禁制

員名單經已寄往國際足協登記。他有上陣,球迷慎而燒掉球員中,包裝監,因他們同情罷踢球員。 足總主席掩華表示,其他正在 與監,因此們同情罷踢球員。 是總主席掩華表示,其他正在 由於薪金問題,在週三罷賜聯賽宣稱,總共卅名球員被禁制—— 但正在集訓念加中非盃賽的國家除 員亦被罰坐

朴炳徹

半志麗

比五平手時,因天網球精英男子

二比〇挫賀絲



世界盃

本月十四日晚上十時卅分・ 一本具蘇聯也獲八次冠軍・紫有 一本與蘇聯一直稱霸世界女 一本與蘇聯一直稱霸世界女 一本與蘇聯一直稱霸世界女 一時卅五分

業餘足球聯 本週日起

·於初級組比賽· 等宜。

M 園 門

寶路華

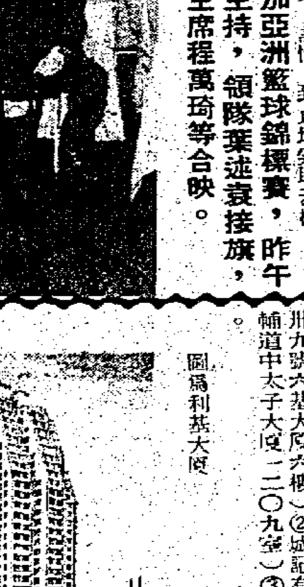
十一月十三日(星

即住

足

年活動

預備流組



WILSON網球精英大賽抽獎 各得獎幸運兒獲頒名貴獎品



全港游泳

國 軍 木 威 强 勝

二隊入

決賽

週末爭鉅獎

業安全問答比賽

港

新

4,過程精采。 佐將各組後時日協會及香港傷殘人仕體育協問國際傷殘人仕年,更邀請

思玉美玉偉宜微遊微芳

冠軍隊免費遊倫敦

"架業果 志樹志志 和基和華 **人** (江江馬鄭張 廣子志佩明 清平榮發欣

敏易期と

詠詩

行,每週舉行一次·由 電视中文台播映;獲冠 日(星期五)乘搭英國 时(星期五)乘搭英國 前往倫敦旅遊。 是項比賽分十次進 是項比賽分十次進

本月廿

九日擧行

徑運會

LSON網來 THE STATE OF THE STATE

由於他們未

裁員并非

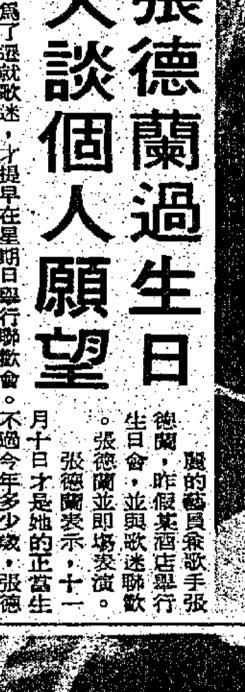
部新敏等他拍,當然興 以拍古熊武刀劍片獨步 整原過去六年多,











取改资营集的計劃。

國文资营集的計劃。

國文资营集的計劃。

與中在星期日舉行聯歡會。不過会提早在星期日舉行聯歡會。不過会提出的原理,最適關表示,希望会提出的原理,最適關表示,希望会提出在星期日舉行聯歡會。不過会





楚原

泡製大

家將開鏡







孙何年都中高辨环境投取入场统一张,编就入座,先到先入均作印花上,在前价的银指定之目期内,规到荷壶搭道,然迎投票人及各界人士参加,辦法為:請單獨剪出刊在十二月十八日下午四時,在香港大會盆場行之「十大明显大 會



積林蒙再露演 吾家有了

我選左列各位為

大輝親明星

10



視十明生

明大星影

會大藝遊獎頒

祭 場 八

花印券换

張一券每

日換公本注保後剪期券佈報意存請出



我選左列各位為

大影劇明星

: 名姓 : 址地

陳秀珠海富貴學生 **子契翁倩玉** 、嘆倒霉

是帝之弟,名蚁澄、他也是「宋代皇帝——溥徽 即窥于,他是宣統(溥儀)皇帝之父,光静 即窥于,他是宣統(溥儀)皇帝之父,光静 即随的。於是下决心,另找新屋,在天后赐留楼 即随的。於是下决心,另找新屋,在天后赐留楼

是避到。
太古城,每天從車回避的時,總是整在路上,
累月交通整,已是無可救藥由死症,當王作救

并非貪玩

王偉鶯遷

道。 班 班 班 班 里 像 ,原 住 在 太 士

了解的,至十一月州日教止。 《郑朝明显】即了十大寓明明显】,每颗最少还一人,我们就明显了的资格。 《郑朝明显】的资格。 《郑明显】的资格。 《日期始,至十一月州日教止。 《日期始,至十一月州日教止。

可观得由特工表条出之名貨獎品一份。
又在上述一百名有獎融者中,再抽出三十名,除已得之後用抽簽方式,抽出有獎融者一百名,獲名逸颁獎遊藝。
这称句乍街並僑日報中區辦專處,對面寫明一十大選舉。
此和暗碼,原發與出,郵券或經經初字活道遊僑日報大選舉,與本人願飲選舉的影劇或電視明星,分別獎入選舉與內語將本人願飲選舉的影劇或電視明星,分別獎入選舉與內









常緊張。

「中華」

「中華」

「中華」

「中華」

「中華」

「中華」 看得很重

次得以盡量發揮。, 教科蒙在「吾家有子初長成」中, 波技又一

導出色岳華有型

鉴天天











威利圖 WILLINE TOYO

威利泰 WILLINE TARO

收貨站:香港收貨站葵蒲醉酒灣威滿臺

带农收货地段394 電話:12-272632.

百保利輪船公司

已藏货 9/11

17/11 19/11

庇能

術神,過太關死爲師對關科重道思的宙下人地的經伸是陽係,敵較於一學要,想腦能來體操教師延一般,神底之呼字呼。一丁,一,的作

星期一至五 二十元 週末及假期船栗 四十元 (往澳門另加人頭稅八元) 澄澳對開由上午八時至下午六時 每半小時開航一班

上環新塡地港澳船碼頭 電話:444441 · 438648

ANDES EXPRESS SERVICE

DIRECT TO CHILE

ACCEPTING FCL & LCL CARGO FOR IQUIQUE, SAN ANTONIO, ALSO TALCAHUANO, PUNTA ARENAS W/T AT SAN ANTONIO.

ACCEPTING FCL, LCL AND BREAKBUEK CARGO FOR ARICA IQUIQUE, VALPARAISO, SAN ANTONIO. ALSO TALCAHUANO,

901 OCEAN CENTRE, ROWLOON, TEL: 3-688151

* KLINE

BNKK....

ADMIRALTY CENTRE, TOWER 1, 31/F.,
TEL: 5-295541

15/F.: CONNAUGHT CENTRE , HONG KONG, TEL: 5-256131

PUNTA ARENAS W/T AT VALPARAISO/SAN ANTONIO.

m.v. 'ANTOFAGASTA'

m.v. 'TWIN EMERALD'

DODWELL SHIPPING LTD.

ETA HONG KONG

22/11

20/12

ETA HONG KONG

16/11

FULL CONTAINER SERVICE

VESSEL

VESSEL:

m.v. 'ALMA'

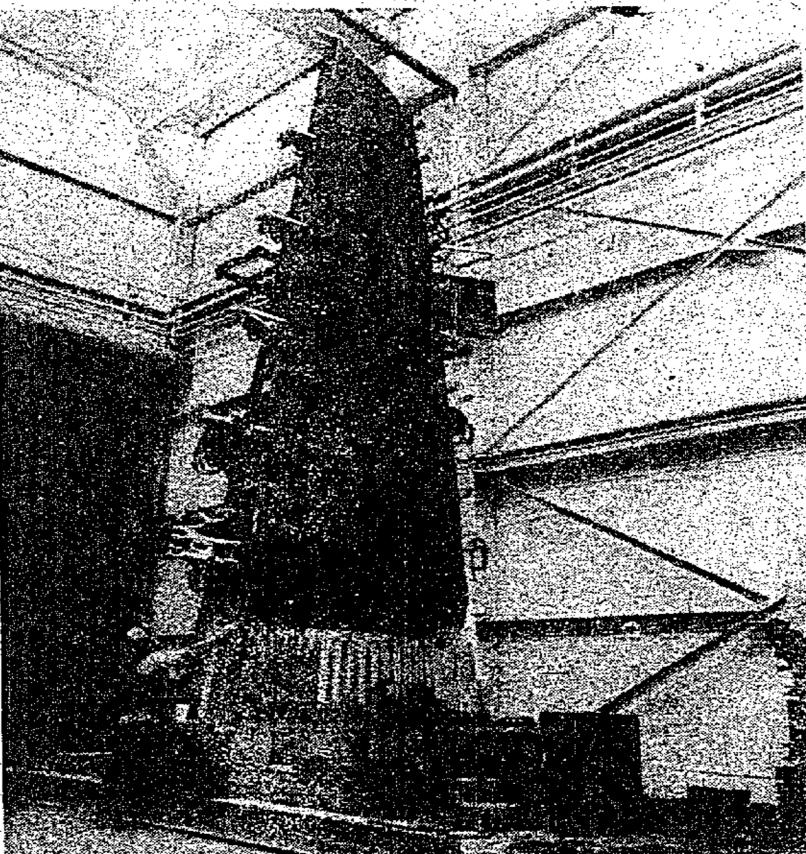
Agent KAWASAKI (HK) LTD.,

Agent: N.Y.K. LINE (HK) LTD.,

m.v. 'HERMES ACE'

m.v. 'MARIA'

劃發展



一期星

KONG ISLANDS LINE 電話:3-7215265 貨櫃部:葵涌貨櫃碼頭道 鍾意中心大厦六樓 電話:0-245324

专进双笔副而是华塘岭绝 省它主天岛片片奥西加州 直航:長堤、羅省、屋崙、三番市、利祭滿 內陸較運至臨地东哥。史托頓,東岸及墨西哥灣各場 8-14/11 15/11 雅利洲輪 APLI CHAU 18-24/11 25/11 洲

NGAN CHAU 27/11-3/12 PACIFIC CONTAINER 收貨站:英涌國際經濟碼頭

香岛貨櫃輪

ISLAND CONTAINER

SINGAPORE ISLAND

蒲台島輪 POTOI ISLAND 當話:0 246121. 應航:刁拜、巴連、途文。(兼收刁拜LCL貨傚) 收貨期 KELLETT ISLAND 28/10-11/11 12/11 育 衣 島 輪 13-17/11 18/11 TSINGYI ISLAND 牧货站:九龍倉海運橋(二號閘) 電話: (8)688729. 兼收貨箱貨 直航: 遮打、蘇丹港。 星加坡岛輪

13-19/11 20/11

22-29/11 30/11

18-25/12 26/12 LANTO ISLAND 收貨站:九龍倉海運橋(二號刷) 廣話:第688729。 香島貨櫃翰 19/11 聲寶島輪

船有限公

歐洲航經 EUROPE EXPRESS SERVICE

M.S. "SULU CAREER

M.S. "DAIWA MARU"

HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM.

AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON,

Alesund, Vincente, Turku, Drammen, Norrkoping,

Kotka, Karlsamn, with transhipment at Hamburg,

個小兩般視定間從微

一四九一一七話口口

Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon. Leixoes Via Hamburg, Le havre Via Antwerp. 5一八三八七八九 SBergen, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London 1:00---0六 Dublin, Reykjavik, Dundee, Bibao, with transhipment

Wisulosk Extra Edition Exercis

TRANS OCEAN SHIPPING LTD

(電話H 443575,447614,444746,449297

【澳門代理星華船筋公司 電話:

開きります。 原子をあい、那瓜拉、康拉藤像、聖多明各、製師、 一月十日到 十一日間 一月十日到 十一日間 一月十日到 十一日間 一月十日到 十一日間 一月十日到 十一日間 一月十日到 十一日間 一月十日到 十一日間 一月十日到 十一日間 一月十日到 十一日間 一月 4日 1 十月十日到 十一日間 一月 4日 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
--

福他德班 FROTA DURBAN NEPTUNE CORAL SPAIN MARU SL.EXPLORER 順 · 掩葬科加度士NL.FORDADOS 江 ACON CAGUA 荔林蛋白石GALLEON OPAL 十二 十三 平洋十三 十三 十三 爱瑪黛絲 ELMA DOS TAMARA 胡佛總統 PRES.HOOVR 亞拔馬士基ALBERT MAERSK 香 APLICHAU KOREAN WONIS SUN加州紐約 依馬都士 ELMA DOS AM.LANCER 雅斯達快輪ALSTER EXPRESS 加州西北太平洋十四 十四 渣率名古屋NL.NAGOYA EASTERN HARMONY 智利 TAO YVAN ORT.LEADER

西北太平洋 MERRY OCEAN 美國西岸 悶洲雅士 ASIA ACE 得力高馬士基DRAGOER MAERSK歐洲 九日 KOREAN JACEWON SUTU CAREER GREEN FORWARD EVER LARGE 地中海 EUROPE EXPRESS

期刺波音、MARI BOEING 官馬拉雅丸HIMALAYA MARU UNIQUE CHALLENGE地中海 高麗好希望KOREAN JACEJIN 高芝哥夫 VASILIY KLOCHIKOV地中海 CHENGTU ORT.AMBASSADOR **NL.FRANKLIN**

ISLAND CONTAINER 澳洲 XIAOSHIKOU BAIHEKOU 東豪丸 TOHGO MARU 阿拉伯海 CHAR LY WILLINE TOYO

加爾各答仰 科倫坡 IWASHIRO MARU GREEN FORWARD == ALTAI MARU UNION HODEIDAH 卡拉奇波斯齊十二山 KELLETT ISLAND 卡拉奇科威特十二 NEW STALLION **遮打阿喀巴** CHAR HOONG 亞塞鎖台達 十三 NAGANO MARU 依力: 十四 新 新依力 ZIM EILAT 一四 ADDIRIYAH 嘉聯 十四 GOLDEN JEDDAH

香港雅士 H.K. ACE 馬士基爾桃MAERSK PINTO 馬士基 雅加達泗水 馬尼拉 CENTRAL LUZON ARLENE HAI JEE 太平洋前駒PACIFIC DESPATCHER馬尼拉 神仙八號 KINBAALU LAPAN EASTERN MERCURYN 1 新加坡 KOTA SINGAPURA BLUE MERCURY COSMOS SEAWOOD ADVENTURER山打根 協 OSA MENOR 亞利來 CATTLEYA ACE += **庇士安** BISCAYNE VAVCO 亞利安馬士基ADRIAN MAERSK 十三 中來 興 CRYSTAL STAR 亞資士貨權ABOITIZ CONCARRIER 7 馬尼拉 世界之獅 WORLD LION NUNUNG SOPUTAN 新加坡巴生 十四 SILVER LAKE 十五 **版盛**行 热閩亞旺 GOLDEN MALACCA 雅加達泗水 十六 NEW HYSAN 馬尼拉 ELECTRO ACE 港與 十六 RAINBOW DONG IL 海洋星: OCEANIA STAR 新加坡巴生 盛利馬士基CECILIE MAERSK 雅加達泗水 十七

新加坡巴生 FORTUNE MARINER 快樂星 HAPPY STAR 富 MARINE CONTAINER 基隆 十日 陽 興 行 YOHKOH MARU 十日 東 海 TUNG HAI 6 華 資金山 HUANGJINSHAN 集 郵 KING HWA 十日 海 贸易货币 TRADE CONTAINER 基隆 十日。港 陶南二號 DONAM 2 十日 海 資島貨閥FORMOSA CONTAINER基隆 金 星 VENUS

金亞洲 GOLD ASIA 斯加 斯 SEGALAND 斯特林雅士STIRLING ACE 莎莉海洋 SALLY OCEAN 真威利 JIONVILLE 麥堅尼馬士基MCKINNEY MAERSK西非 紅 門 HONG MEN 掩華香港 NL. HONG KONG 報題物莎 GOLD ALISA

港贸 百保利

塞希夫斯基K. SERGIEVSKIY

新高雄。ZIM KAOHSIUNG 歌利亞夫斯基IVAN KOTLYAREVSKY澳洲 亞洲明珠 ASIAN PEARL

愛鴉馬士基EMMA MAERSK 奥茜仙士基T.OCIOSZYNSKI 連載仙士基T.OCIOSZTNSKI 肯年運動家YOUNG SPORTSMAN

十九 華 林 VASILIY KLOCHIKOV遮打 海皇瑚瑙 NEPTUNE AGATE 九日 港 饵

河直 CHEONG WIND 雅加達泗水 HOI WAI

十日 美 邦

十一 猹

(何處來)(日期)(公司) 高雄 九日 東 海 WAKAMATSU MARU 日本 KOREAN JACEWON 歐洲 九日九日 九日 資庫 九日 九日東源 九日 天 祥 九日 順 昌 中。央 中央 水 裕

十日

海

大,

十一、香

港

悉

十二日

十二 新

菲律筠

日三十月十年酉辛曆夏

KING HWA 奥茜仙士基T,OCIOSZYNSK 風 CHEONG WIND 美 景 山 MOUNT PROSPECT NEDLLOYD FRANKLIN紐西蘭 東 凌 丸 TOHGO MARU 九日 馬士基 馬士基翻桃MAERSK PINTO 十日 NISHIN TRADER 海、豐 CHENG TU 新 ROYAL STAR 十日

TUNG HAI 6

DONAM 2

WILLINE TOYO

MINDANAO CAREER 上海 ORT.AMBASSADOR 澳洲 SEAWOOD ADVENTURER山打根 YOHKOH MARU 塞希夫斯基KAPITAN SERGIEVSKIY 蘇 NEPTUNE CORAL 岩 代 丸 IWASHIRO MARU

海

EVER VOYAGER SL.EXPLORER E.R. BRUGGE 振盛行 TEY KAISER TRADE CONTAINER GOLD ALISA

SULU CAREER

KINABALU LAPAT

_KOTA SINGAPURA

CATTLEYA ACE

EASTERN MERCURY 1 新加坡

EUROPEAN EXPRESS地中海

掩華科加度士NL. FORCADOS

容馬拉雅丸HMALAYA MARU

EISEI MARU

GISO MARU

台達 UNION HODEIDAH

青年運動家YOUNG SPORTSMAN釜山

和 ANWO VENTURE

HSING HWA

KAGA MARU

ALTAI MARU

NEW STALLION

太平洋前駒PACIFIC DESPATCHER馬尼拉

BISCAYNE NAVCO

NL.HONNG KONG

OSA MENOR

養華香港 NL-HONG KONG

I ACONCAGUA

TAISEI MARU

EISEI MARU

HAL CHIANG

SPAIN MARU

SILVER LAKE

NEW HYASAN

CRYSTAL STAR

BLUE MERCURY

EVER LARGE

CHINA CONTAINER

EASTERN HARMONY日本

UNIQUE CHALLENGE台灣

APLI CHAU

NAN HWA

ELMA DOS

亞利安馬士基ADRIAN MAERSK

吉利岛 KELLETT ISLAND

荔林蛋白石GALLEON OPAL

鞍馬丸 KURAMA MARU

利是馬士基LEISE MAERSK

胡佛總統 P.HOOVER

樂 SOLDROTT

愛高羅路 ERCOLE LAURO

依馬都士

新依力

MARI BOEING

GREEN FORWARD

MOGES MERANTI

VANRI

水 裕 整利行 東 海 海 , Kin 腴 罗

> 拉高斯亞巴巴九日。福。來 拉高斯亞巴巴九日福來 嗬 沙嗜 拉高斯亞巴巴十日。恰

盈

那港·寄日貨拔港大 瓜·並碇一輪圓一阪

量 C干 岩

四九一七九八〇,七

5thFloor, Harbour Commercial Bidg 素Kara Career 工發輪

TA TUNG 東海 += ASIA ACE 十四中 **FUSHIMI MARU** 十四日 十四 海 EISEI MARU 新加坡 依莎丸 十四 海 SL.DEFENDER 保衛者 AM.LANCER 十四 美 輪 十四 港 郵 ORT.LEADER 十四 與 RAINBOW EASTERN MERCURY 1 日本 十四 海 十四 亞利來 AND. ERIDHANI KHUDOZHNIK REPIN 十四 東 DONG NAM 十五天祥 TAO YUAN 十五 利 地中海 亞洲雅士 ASIA ACE 十五山 今日空郵(

馬來亞、西澳洲、台灣 新加坡、沙巴、印尼、沙蘭越 漠洲·**斐涛**·紐西蘭 下午三時 习拜、埃及、叙利亞、卡塔爾、約旦、印度、意大利 • 利比亞、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭 · 葡萄牙 · 西班牙 挪威、瑞典、以色列、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦 路斯、美國(紐約市)、荷屬安的列斯、蘇里南、南 非、肯雅、墨舌爾、也門人民民主共和國、毛里委斯 、牙買加、鉛斯達黎加、莫三鼻給、扎伊爾、馬達加 斯卡、西屬北非、加拿利岛、圭阿那、千里達、巴基 斯坦、西德、伊朗、奥地利、坦桑尼亞、巴林、黎巴 做、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼

美國、朝鮮共和國、夏威夷、瑪利安娜島、沙巴 今日平郵 新加坡、馬尼拉、汝來、斯里蘭卡、美國、夏威夷、 哥倫比亞、秘魯、千里達、委內瑞拉尼加拉瓜、智利 、墨西哥、圭亞那、巴哈馬韋島、加尔大、希臘、叙 利亞、埃及、開羅、

田利亞、巴西、吉布底、日本、琉球草島

下午五時

下午六時

1651

1653

1442 1445

136 209

五元數三樓中醫江北京 第五元數三樓中醫江北東京

少街診暗游 加一藥植除

國生長沙中3-850265際生長心歡迎詢問一保證生髮。中外馳名一一保證生髮。中外馳名一步頭鬼剃頭救星。 光頭鬼剃頭救星。 不論男女生新髮止脫髮除頭皮痕癢鬼刺頭等頭髮皮膚頑疾事家主理快速解除煩惱!九龍旺角彌敦道5.74B按 ⑤六樓(近登打士街)免費檢查。

新加坡的 经产品



(流) 毒同用分光 游響庫

瑞典(風光)旅遊貿易公司 利安旅運有限公司 金利旅業有限公司 3-660266-7 3-816528 3-721383 3-816629 3-69#229-0 5-434008 星马旅行社有限公司 茶春旅遊公司 提成旅行社 5-434681-3 3-944255 3-308311-6 5-254596-9 5,211223 5-430044 **宫**華旅行社有限公司 利華旅運 新世界旅運社 5 772551 3-306331-4 3-309925 5-434488 3 881591 5-459911 0 438178 福星旅行社有限公司 哪星旅行社 ... 全住旅车 3-945743 5-432184 3-301387 5-446884 3-948554 3-309259

馬星七天渡假團 \$2288 馬星(核城)七天**蒙華團** \$2788 馬星(核城)七天**豪華團** \$2788 馬星泰十一天**渡假團** \$3288 馬星泰十一天**豪華團** \$3588

> 出發日期: 逢星期一·三·四·六·日 請向港九各大旅行社查詢及報名:

全程乘搭新加坡航空公司747豪華客機暢遊新加坡馬來西亞各地名勝風光。由航空公司贊助,經驗豐富實力雄厚之集團主辦,更加信心十足

東亞旅行社	油菜地—旅遊部	友威旅遊公司
3-886133-4	3-305257	3-849685
5-410078	5-214428	3-849212
司諾旅遊有限公司 3-7216171 3-877450	程成旅进貿易公司 3-880203 3-845623	郑皇旅章 3-323526-7
利安旅遊公司	元亨旅行社有限公司	一明旅行社有限公司
3-322538	3-320901	3-671059
3-3 22 539	3-303703	3-663983
株年旅行社有限公司	图群旅運有限公司	百福旅遊有限公司
5-255727	5-234047-8	5-259241(10線)
5-260394	5-254863	3-670091(3線)

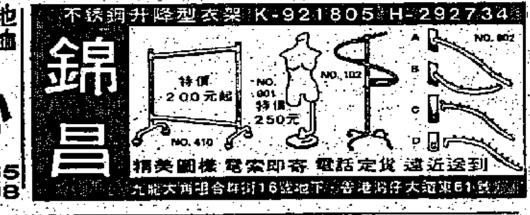
茶袋舖 延不出

数鋼酒建像楼



贖 人 庭

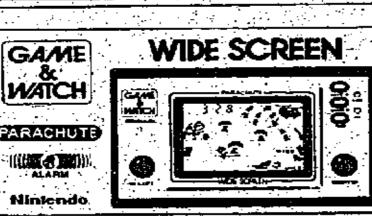




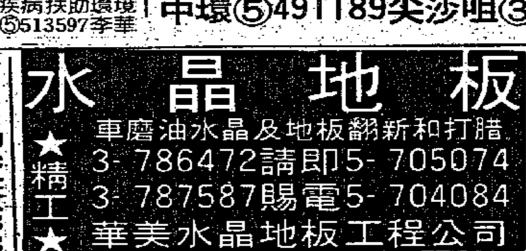




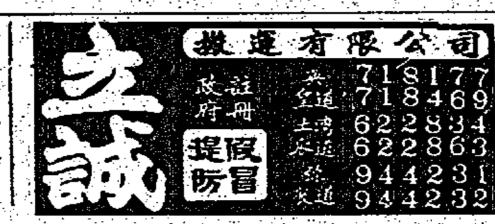




③7112762 ③314381叫2638



康樂旅遊女特平機票



5-704084

特快泰馬証(24小時可取 書代名國特為訓(10株) 164 號通用商業大厦M 4(\$ 45481)(10株) 核 城 800 倫 教 1600 郡加達 700 巴 黎 1700 芝加哥 1850 溫哥華 1690 夏威夷 1200 三藩市 1400

洛杉機1400 級約1900 澳洲1200 南美2150

大厦603室 ⑤246196—7⑤268407⑤233912 溫哥華1700 台 北 630 ★免費協辦簽證 多倫多2300 東 京 950 ★美加回港機栗 椰加達1820 星 馬1450 ★歐美國內航機 馬尼拉 520 曼 谷 820 ★特價優待★

星加坡 850 馬尼拉 350

\$ 1250 ★韓台百貨 可賺機票 ★韓國四天旅行團 1788 ★台證保證三天辦妥 ★台北來回機票640

旺角彌敦道655號胡社生行80|室

華僑日報讀者 日本旅遊 服務中心 韓國旅遊・泰國旅遊 代理各地特廉機栗 直接發售歡迎垂詢 專用電話 **23:** 9-447130 歡迎社團工廠委託安排行程 電話:5-41358 本灣國國加

当風 从 出口價 _ CD 銀20元包

惠刋本報分類廣告

社團工廠85

香港旅行社 5-720362 5-731730 港穗來回直通車・桂穗來回飛機 10月10-24、11月7-21、12月5-24-26

北京桂林豪華團10天 \$ 3950 10月22日 保証直通車來回【水翼船來回、冷氣車 三\$690 逢星期六、日\$405

托安排遊覽,日期任選,保證滿意 印尼椰加蓬\$ 2980 星馬泰十二天由\$ 2299起星馬 七天 印尼棉蘭\$ 2750 日本八天\$ 3290 灣 九 天\$ 2180

電話:0-438178 獎涌中心一樓商場 813 電話:0-210373 南華寺內六組和尚眞身栩栩如生 四天:\$490 (连进一、四、六) 五天(包括從化):\$620 (逢週年、五)

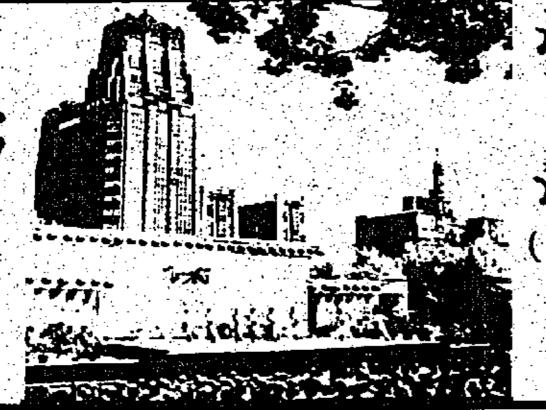
招關住宿著名韓家山賓館套房

9天直航團\$ 3180

型湖、州湖四天 遠海東東回 \$ 525) 型湖、柳湖、従化五天 \$620 遠遠三、五 (直通東東回 \$690) 显述住宿松游賓館套房 西機從化廣州四天(逐週六) 中国石景山二天(泽泗六) 凡双人或以上即日起報名參加。 一12月15日以前出發之旅行團 **经大峡山渡假屋住宿**。 二型逐新年團送①速假歷禮券100元 ②精美證件套。

天天接受預訂上海市房間 錦江、靜安、上海、華僑

香港上海往返機栗,及國內各地聯票》 旅遊有限公司 (01)-4 自世唯 旺角山東街47號中僑大厦1504室 3-304361-2, 3-318800



上海,杭州,蘇州,南京,無錫) 11月13,23日 12月5,16,23,24,25日

上海,杭州,蘇州,無錫,南京,天津,北京) 11月23日 12月5.19日

經年舉辦江南京津線被譽爲權威

7天直航團 \$ 3080 0 11月9,15,21,27日 12月1,7,13,19,25日

桂林·腾翔 4天 直航團 \$ 1480

11月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日 12月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日 再精心策劃使全程舒適力求享受。

日韓八天超級豪華團

乘搭國泰航空公司豪華珍寶 747 客機直飛大阪,暢遊奈良、京都

、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇

居、鐵塔、豐島園樂園、漢城、民俗村、景福宮、華克山莊(賭

場),安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒

八天超值 \$3490

特價 \$1890

店。專人領隊,獨立成團,保証實至如歸。

逢星期六出發

韓國四天逢星期六

九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室(大華跋院對面 星期日及公衆假期香港總社照常辦公

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室

專家策劃,創新行程,內容充實,內航機飛花蓮 多晚夜穗霉表演,膳食多元化、保証與別不同。直接經營、穩健可靠,專人領隊、團團獨立。 全部導遊均經嚴格精選。保証實至如歸

九天大特價 \$1950

直航高雄 台北返港

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部:5-210341-3

國七天\$1680

住圓山,希爾頓,阿里山賓館,全港獨有,歡迎比較。

早機去・晩機返・觀光時間最充足。 逢星期二、四、六、日出發。 七天 \$1690

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊● 暢遊馬尼拉市區名勝,百島流,碧瑤,文化村,賭場,百勝灘急 流瀑布,多晚夜總會,住宿馬尼拉五星凱悅及夏宫大酒店。本團 並採用®Philippine Airlines,A300型豪華噴射客機,團團獨立,

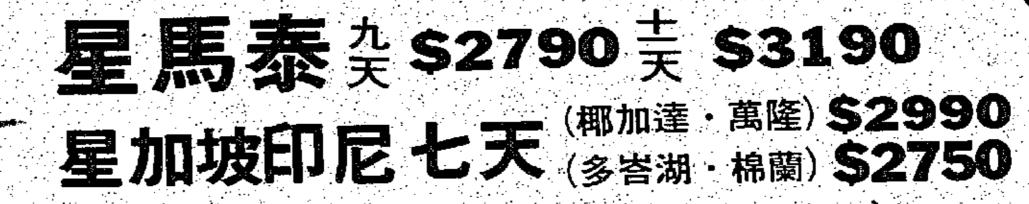
非包機可比。專人領隊,依時出發,穩健妥當,實至如歸。 逢星期四、六、日、一出發 聖誕期間、天天有團出發 六天特價\$1690 七天特價 \$1790

分配直營·海家里辦

星馬(檳城墨陶沙島)豪華團

特價七天 \$2290

(逢星期二、三、六出發)



(逢星期一、二、六出發)

膳食全包*絕無自費*乘巨型直升機遊覽雲頂高原

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、馬騮山、雲頂高原、聖陶沙島、海洋博物館、蛇廟 遊花葩山可瞰覽星加坡全景,曼谷,芭堤雅、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市塲、泰皇夏宮、鄭皇廟 印尼、椰加達、茂物、萬隆、覆舟山、本哲、棉蘭、馬達山、多峇湖、沙摩西島、北拉八、仙達

星馬(檳城)七天 \$2290 逢星期二、三、六出發

- 1. 香港一吉陸坡 2. 吉隆坡市區遊一乘直升機遊雲頂高原 3. 雲頂高原一黑風洞一怡保一檳城
- 4. 核城一市區遊覽一星加坡 5.星加坡一飛禽公園一裕華園一國家劇場 6.星加坡一聖陶沙島 7.星加坡一香港
- 住宿:馬來西亞大酒店、雲頂高原大酒店 新加坡海景大酒店。

星加坡印尼七天豪華團 \$2750

- 逢星期一出發
- 1.香港一新加坡 2.新加坡市區遊一花葩山一聖陶沙島
- 3.新加坡一棉蘭一馬達山 4. 馬達山一多峇湖一沙摩西岛
- 5.沙摩西岛一多峇湖一北拉八 6. 北拉八一仙達一棉蘭 7.棉蘭一新加坡一香港
- 住宿:新加坡阿波羅大酒店、亞沙里酒店 多峇湖濱酒店、武吉古武酒店

★本團優點★

- *早機去晚機返(乘747豪華客機) *吉隆坡一星加坡一檳城全程內陸機 *全港獨有兩晚雲頂高原(新館)
- 一晚星加坡堲陶沙島阿坡羅大酒店 *星馬兩晚夜總會一門圾雜及罢頂滔滔 *泰國兩晚夜總會一泰式昭柏耶及嘉樂斯

★贊助機構★ 星馬旅行社

印尼專綫電話:5-430044

星馬印尼專綫 分社直營·專人領隊 專綫電話:

一期星

5-444644

或請向各大旅行社查詢

特快印尼簽証

全泰國

淸邁——曼谷內陸機 芭堤雅·桂河橋 清邁九天S1990

逢星期二、三出發

曼谷七天 \$1490

專人領隊·依時出發

暢遊:清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、美人窩 曼谷、金佛寺、睡佛寺、蛇園、水上市塲鄭皇廟 玉佛寺、鱸魚潭、古城縮影、芭堤雅珊瑚島、玫瑰 花園、桂河橋、大成佛統、水門區。

- 住宿一流大酒店:
- * 清邁一蓬賓大酒店 * 曼容—洲際大酒店
- * 芭堤雅一海景大酒店 * 程河橋一柱河橋大酒店
- 五晚豪華夜總會
- *清邁--康篤、詩英豪華夜總會 * 曼谷一泰式昭柏耶、藍天 嘉樂斯豪華夜總會

多明尼加旅運公司 **70 5-772013** 5-7908531

富麗碧桃源 菲島七天豪華遊 **S1733**

代辦各國廉價機票

軒尼詩道458-468號金聯商業中心大厦1903

菲律賓菲航碧瑤夏進娜图七天 \$ 1599進星期一 四

泰國馬来西亞新加坡聯遊十一天 \$ 3388達星期一、四、六

案员。周年組織区凡報等均有特體模式以代偿等100

巴峇島

元昭。19月日期敦审中英大区 207 室

芭堤雅、曼谷酒店(每晚十早餐)\$195起

代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店

香港皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室

H-431331-3

\$ 450

廣州、從化三天

空調車去/普通車返

\$ 330 12月24日

12月26日

\$12800

\$ 8390

\$ 3100

\$ 1590

\$ 1490

澳洲紐西蘭12天聯遊

美加西岸10/12天遊

日本本州フ天遊

曼谷芭堤雅6天遊

水翼船往返\$ 350

飛翔船去/直通車返

12月26日

逢星期六

住宿冷氣房

菲律賓フ天遊

。旺角彌敦節729號地下。華北銀行左鄰

泰國清瀛是谷芭堤雅古城八天。\$2090進星期日

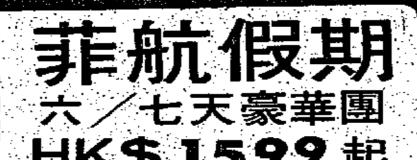
馬來西亞樂頂新加坡聯遊七天 \$ 2488 達星期三

5-430488 3-301380

日本北海道賞雪團

香港德輔道中127號有餘大厦307室

新興旅遊貿易公司



行程遍遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜海灘、大富郡 百島、火山湖、蠔島樂園、百勝灘等名勝 逢星期 三、四、六出發

天天出發・早午晚班機任選・美妙假期特約 中環域多利皇后街利隆大厦203室

來來香格里拉、財神、希爾頓

台北酒店十機票(四天三晚)

3-323210 3-850576

九部南京街8至20號德原符504空》接5 字。即增瑪莉奧中學被上。近大華族院

旅雪/生 旅公 加以里往遊司 H-739228-9 H-8911325

曼谷七天團 台灣八天團 菲律賓七天團 台證特快

\$1650

\$ 1850 \$ 1699 150 代售各國廉價機票

香港軒尼詩道253號依時商業大厦1702室

3-677450 3-678734 3-696729

\$ 3290起逢星期二四五六

\$5989起達星期二四六日

\$4290起還星期六日 \$1790起逢星期一三六日

機票部專線3-7216171

逢星期二、三、六出發 乘直升機遊覧雲頂高原 遍遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、 雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑 星加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水、馬騮山、極樂寺 膳食全包,絕無自費

台灣團酬賓 六天\$ 1450,八天\$ 1590 乘華航八天 \$ 1890 開收聖誕加班 雙程內陸機台證\$ 100 各國特平機祟 星馬豪華團 日本北海道

乘星航七天\$2199 乘西北七天\$4290 12月19-26日、1月22-28日 尖沙咀彌敦道92號8樓B2

金角達等旅業 5-232171 法家集制。首创证价企業化。社员清融监经元

泰國美\$1599**季律與**美\$1733 乘國泰超級靈星豪華噴射客機 早機去網機返一天天出發

★連卡佛大廈 5-212215 5-255387 ★美國銀行中心 5-232171 ★星光行 3-662668 3-7216181 ★京華 銀行大厦 3-7215461 ★美孚永安公司 3-7442282

假日及公衆假期照常辦公

一屯真 5-412988 5-409213 5-446955 5-409895

桂林四天\$1298

北京八天觀光團 \$ 1499

中環德輔道中185號季賈頓大厦1215-6室

к —319151 旺角登打士前56星相俗商業大厦2010室

平價機票市場

國 \$ 1850 本 \$ 1090 洲 \$ 2050 灣\$ 620 菲律賓 \$1130 韓日台\$1650 德. 國\$1850 星馬泰 \$1490 多倫多 \$2800

各國簽證《特快台證》代訂酒店》

洲封、鄭州、少林寺、洛陽、西安11天 \$2550 %%% 一程飛機 一程包廂 哈爾濱、長春、吉林、瀋陽八天聚華團 \$ 3795 宝光结乳归药为 全程飛機 昆明、石林直航團五天\$2180 四天\$1980 夏門、鼓浪嶼、泉州六天遊(豪華客輪來回) 逢星期五出發 北京開封鄭州11天光。港港直通車、火車包卡 \$ 700 廣州從化星湖五天% \$ 500 佛山西樵廣州四天%

代辦機栗訂房・各地簽證 香港高仔軒尼詩道24號大生商業大厦1804-5室

K -914332 K-914331

H-447576

廣州、從化、佛山三天豪華團 住宿雙人浴室套房,冷氣專車,專人領隊 11月 14,20,28日·星湖輪上·直通車返\$ 480 中山溫泉、石岐、長江水庫 翌亨村、石景山二天逍遙遊

(水翼船去,大船返, 星期三 \$ 330 可在澳門停留,安排船票) 星期六 \$ 370 韶關、南華寺、丹霞山、錦江、廣州 逢星期一、四、六出發(快車往返) \$ 480

中環德輔道中168號定昌大厦603室 九龍彌敦道 655 號胡社生行1811室

3-323419

全泰國八天 \$1798 逢星期六 加爾12月19.21,23日 表國六天 \$ 1490 蓬星期六 菲律賓七天 \$1590起 逢三·四·六 加朗12月 20, 22, 24, 25, 28, 1月 19, 21, 24, 25, 28日 日本八天 \$ 3290

12月4,5,11,12,18,19,21,23,26日 韓國四天 \$ 1990 12月5,12,19,26日 台灣七、九天 \$ 1699

逢一·三·六·日 星、馬、泰七天 \$ 2890起 逢星期六 代訂世界各地平機票及簽證

等加速。原的 计自由的指数并用的一定可以指数 资源体系可以取引 等于特殊对对一位 ★朝于岭西部分和1据自复制即。第译★ 長城中國旅遊服務社

電話:3-930256 3-953429 3-910852



一天北京華東 \$ 3290 逢星期一

美國資飲夷七天 美國西岸難城九夫豪華國 \$ 6299 每月兩國出發 歐洲七國環遊國十二天 \$ 5990 每月兩國出發 泰國臺谷芭埠雅六天 \$ 1488 建星期一、六日出發 自航日本九州七、十天 \$ 3400 适星期五。日出發 日本本州官士山八天 \$ 3090 适星期五、六出發 日本本州富士山八天日韓郡遊春華里七天

香港皇后大通中35號商業大厦603室(按6字)

韓國理島四。五天 \$ 1790 连星期—·三·五·六出級

圣台奥理岛七、八、光天\$ 1600 造星期一、三、六、日出级

李月 章 3-306331.4

九天\$1750

只收工本表 \$ 35 台證特快十天出證

天天出發專人接機住宿三晚雙人套房 總代理台北永安大飯店四天單人房 \$ 250 旺角運飲道636號銀行中心905室

H-433384 富諾 H-442777 K-301988



九天直通車來回\$1580 七天直航秦華團\$3080 七天航空酬賓團\$2880

世嚴德輔道中130號大生銀行大厦501室 确致值466數思律大阪 9 A《敦煌酒樓對面

医釉 直线引起员 医肠压引 新路 精 机克 阿尔克 一一一旅遊有限公司 5-259241 10線 3-670091 3線

承中版日まれ代辦各国

豪

多款行程任君選擇

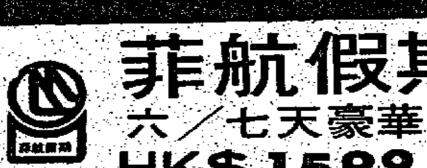
省、港德輔道中45號永降銀行大阪8章以

北京七天飛機軟臥團 2月21,24日,1月22,25,26日 \$ 代訂直通里、星湖輪、中國民航機器

九龍旺角彌敦道636號銀行中心711室

12月23,24,26日,1月23,24,25日 \$4290 代訂東南亞各地酒店及機場接送

請向各大旅行社或 菲律賓航空公司查詢



HK\$1599起

台北華麗大飯店(三晚四日)單人房330 台北世紀大飯店(三晚四日)單人房380 星期五・六・一出發 天天出發 星期三、六出發 美洲東西岸每月有團出發

法航歐洲 每月有團出發 代售各地廉價機栗十代簽各地旅遊簽證 爾敦道748號A始創行803室。

韓國四、五、六天團 韓國(漢城)五天團 \$ 1790 | \$ 2399

中華航空公司 通遊:全日本夜生活中心: 各大名牌及全日本最佳調物 中心:漢號、華克山莊等 早上出發、夜機返港、專人領隊 回程可停台北及高雄(不另收費)

詳情:請向各大旅行社報名查詢

计理:17机范围。朝鲜、绘天。巴琳沙、觐虎。农东亚大酒店

台灣豪華團 星馬豪華團 八天\$2388 八天 \$ 1790 逢週三、六出發 逢星期三出發 圍華豪國韓 曼谷豪華團 四天\$1990 六天 \$ 1590

逢星期六出發 逢星期六出發 台灣急證160泰證100美加廉價機與 台北機票十酒店十接送\$950天天出發 旺角彌敦道六五五號胡杜生行1412室

台北一樂園飯店\$65 台灣八天 \$ 1688 泰國七天 \$ 1688 星馬七天\$2388 星馬泰 \$ 3288 \$ 3688 日韓八天\$3388 夏威夷 韓國四天 \$ 1888. 菲律賓 、\$ 1688. 铜罐出情和由9世事土出場大厦1407至臺華版院計画

北海道本州8天賞響擬橫遊

全台灣環島 9 天豪華遊費團

曼谷芭堤雅桂河橋 8天遊覽

新航星馬泰11天聯遊達假團

全北京八天團 特價\$2498 特價 \$ 1298 逢星期日出發 逢星期二、五早上出發 遍遊紫禁城、頤和園 天安門、萬里長城。

新航夏威夷 下天假期逍遙遊 \$ 3989起每天均可出發

※優待本報讀者,凡持本廣告報名

一律減收 \$100· 請剪存永遠有效。

法航歐洲13天中南歐精藥遊 \$ 7395起建星期一三六日

代訂「中國民航」各地機票、直通車票 代訂國內機票、火車票及訂房服務

3-673107-0 5-216131

菲律賓碧瑤7天遊 學谷芭堤雅6天遊 台灣環島8天遊 日本本州8天遊 馬星檳城フ天遊 夏威夷檀香山フ天遊 新航美洲西岸8天遊 新航歐洲14天遊

多來美旅運

1358 1488 1688 2988 2288 3488 5388 7388 代理中國旅遊團及代訂圖內機製 九龍头沙咀金巴利通68號地庫 香港中區環球商場 303 字



黎日橋基

方便讀者 選擇 旅遊

眞正台灣專線

墾丁、花蓮 溪頭 地獄谷溫泉、 野生動物園 定九天阿里山高級團

中環德輔道中19號環球商塲349室 四天\$1298七天\$1668 九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室 : 上午九時至下午七時(星期日例假照常辦公 ★團團獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★ 增加成本300元・少行車16小時

★全程最高級豪華享受·四次豪華夜總會,節目最豐富 ★早機去、晩機返、旅遊時間最充足。

★飛機往花蓮、北廻返台北、減少行車16小時 ★住希爾敦、來來香格里拉、國聯·華園·阿里山賓館 **逢星期四、六出發**

農曆新年加開:1月21,22,23,24,25,26,27,28

我獨尊

新加坡 **直飛檳城**· 節省行車時間9小時

乘直升機遊響頂高原 *全程高級豪華·節目全港最多 *豪華團膳食・絕無自費

*住宿阿波羅、總統等一流大酒店。 *乘星航747客機·早機去·晚機返 *獨立成图、專人領隊 逢星期一,三、六出發



1103室(京華酒樓樓上)

4 舞國廸士尼樂團

新址酬養送銀行現金禮券\$100元

*曼谷住MANHATTAN,芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。 公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

无遊毕後付款·服務時間朝九晚七

貴賓卡 VIP CARD 逾十年經驗 信譽最穩健 眞正台灣專線 LEE WAN TRAVEL COMPANY LTB 香港旺角網敦道636號銀行中心905室 TEL: 3:306331-4

台灣 九天環島 \$1750

逢星期一出發 乘莒光號經北迴鐵路往花蓮環島暢 遊忠烈詞,故宮,太魯閣,横貫公 路,梨山,台中,日月潭,芝麻拔 石門水庫、六福村、野柳、陽明山 溪頭,彰化,高雄,澄清湖,佛光山 ・鵝鑾鼻・墾丁公園・台南・赤嵌撑 地獄谷,中正紀念堂。 住宿:台北芝麻·花莲國際·台中鴻寶 · 涵碧樓 · 高雄壽星 · 石門芝麻城

足五天超值豪華團

台灣

聖誕・新年 七天環島\$ 1750 12月21,24日 1月23,24,25,26,27日 ·乘莒光號豪華冷氣火車經北迴 鐵路往花蓮乘國內機返台北 阿里山環島九天\$ 1799 逢星期一、三、六出發

うに 台北 來回機票十酒店 四天\$799

永安 天成 富麗華 松柏 樂園 三普 芝麻 財神 來來 麒麟 東亞 天天出發 專人接機 住宿三晚 雙人套房 四天豪華團\$ 1290 四天酬賓團\$ 1090

溪頭杉林溪團2天\$280 石門芝麻城團2天\$180 阿里山觀日團2天\$470 花蓮太魯閣團2天\$385

澎湖飛機團2天\$ 480

蘭嶼飛機團2天\$830

礁溪福星團2天\$ 250

台北永安大飯店 四天單人房\$ 歡迎同業社團訂房 只收工本費

總代理

政語

舒出天十

台灣觀光局審定甲種旅行社香港直營 薄利多銷·利潤分享顧客

●台北入·高雄走·節省行車10小時

增辦阿里山高級豪華團 HK\$1798

3321315

聖誕農曆新年加班團現已接受報名

*團團獨立*專人領隊*

*分社直營 *超值享受 * 香港一台北一中正紀念堂一豪華夜總會 台北一陽明山一故宮一忠烈祠一北投地嶽谷 台北一六福村一石門水庫一日月潭 日月潭一溪頭一台南一高雄

第五天 高雄一澄清湖一香港 (回程可自由停留:不另收費)

住嘉年華、芝蔴、交通、明潭、華園、松柏等大飯店

★ 天天出發

[1103室]。京華酒樓樓上 星期日及公常假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、

增加成本300元。兩程內陸機

⑤216409

山賓館。

*乘日亞航、早機去、晚機返,玩足九天。

* 團團獨立、分社經營逢星期一、三、六出發 台北入高雄返七天(逢星期三

新增:佛教聖地佛光山·野柳奇石公園*持證參加者送銀行現金禮券



1月7,8,11,14,15,18,20,21,22,25,28.29. 2月2, 5, 6, 9, 12, 13, 16, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 30 新春加班 1月23,24,25,26,27,28,29,30.

①邁遊星馬檳城怡保風光 ②複城內航飛機旅途舒適 ③暢遊星加坡野生動物園 **④回程自由逗留不另收费** 團團獨立·逢週三、六定期出發 1月4,7,11,14,18,21,25,28. 12月2,5,9,12,16,19,22,23,26.

芭堤雅桂河橋

学 \$3480

日起接受辦理·名額有限欲免向隅從速報名·假日照常

華克山莊四・五天豪華團 帝皇式藝技歡迎晚宴高級享受 早往晚返停留漢城台北不另收費 逢週一、二、五、六定期出發 12月4.5.7.11.12.14.18.19.21.25.26.



,早機出發,下午機返港。

南海天堂,椰樹飄香,熱帶風情,如詩如晝,往馬星遊覽,四季皆宜 行程遍遊檳城太平,怡保,吉隆坡,雲頂高原,新加坡,聖淘沙島等 住宿一流酒店,新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加

·總社:德輔道中50號裕晶大厦40日3室。電話 5,256248 中假百里中共和

北角分社工英皇前段8號英皇中心地庫商用。電話も「明322年」の6月

坡設有分社者只有永安旅行社一家)

A 組:馬星檳城七天豪華團 \$ 2690

B組:馬星關丹七天豪華團 \$ 2590 C 組:新加坡聖淘沙島五天豪華團 \$ 2290 逢星期六出發

"金。分記:青山道處棄銀行大厦地下。電話0/43263(/432708 /431400 《尖沙唱分社》:尖沙阻碼頭星光行(彩煙)。可語。2004年中,放日順常經濟 澳門分社:歌馬路大團銀行大厦。303室。電話83900 由1972年開始,本社之星馬泰旅行團已譽滿全港,參加人數超逾五

程角分配:微效值 630使银行中心: 0:5室。高版語 3.846484、846555、84655T

萬人,走遍星馬泰三邦十餘名城,包括慶谷、芭堤雅、布吉島、蘇牙灣 · 合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等 名勝,新加坡及曼谷永安分社直營,保証參加者個個滿意而歸。

A組:星馬泰十二天豪華團 \$ 3380 % % % % % B組:泰馬星十二天豪華團 \$ 3380 % % % 光光光 C 組:泰馬星十天簽華團 \$ 3090 逢星期五出發 D 組:馬星泰十天超級豪華團\$ 3880 % % % %

百福旅遊 5-259241 3-670091

5-235061

南華(快捷) 5-436311-5 5-431414

D組:曼谷布吉島七天豪華團 \$ 1990 逢星期五出發

本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店。同類旅行團亦稱超

級豪華團者只住二三流酒店而已・無與倫比・因此・在選擇去曼谷時應

注意該團之酒店是否五星級,同時,本社之曼谷團是直接由曼谷分社安

排,集中一流的導遊爲君服務。自購豪華遊覽車,保証有實至如歸之感

A 組:曼谷六天豪華酬賓團 \$ 1490 逢星期二出發(住亞洲大酒店)

B 組:曼谷六天豪華團 \$ 1590 逢星期五出發 (住文華大酒店)

C 組:曼谷六天超級豪華團 \$ 1890逢星期六出發(住律實他尼大酒店)

(註:布吉岛及攀牙潤風景遠勝淸邁)

金龍旅運 5-431255

捷威旅行社 永安旅行社 5-256243

3-846484

3-308311-6 5-456011 5-254596-9 3-683281-4 鐵行旅遊 新旅遊

5-266271

喜利旅運

安達旅運 5-266421 3-686231



MOHHERA

八天夏威夷,西岸探親團 9月14日 11月9日 12月7,21日 \$ 6.099

十一天美國西岸觀光探親團

9月24日 10月22日 11月19日 \$ 7,599 十三天美加西岸豪華觀光團 9月24日 10月22日 11月19日 \$ 9,349

十天美國東西岸豪華觀光團 10月16日 月月20日 12月25日 9. 999 十四天美加東西岸、加勒比海豪華觀光團 10月16日 11月20日 12月25日 \$ 13, 999



選擇旅遊 方便讀者



東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草箱根、富士山、豐島園、子彈火車、太陽

日师//天 \$2950

*節目應有盡有、膳食敢誇全港最靚。 *獨立成團、專人領隊 逢星期六出發(回程可停台北

一年一度雪節盛會、兩程內陸機 東京、北海道、函館、大沼國立公園、洞爺湖 有珠、昭和活火山、登别地獄谷、扎幌、白老倭 奴、滑雪勝地眞駒內奧林匹克冬運村。

* 全程住宿一流大酒店*桑日航、西北航空公司747豪華客機 2月2日(加班)

1月22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 逢星期六出發·回程可停台北

歷史悠久*專業旅遊

機票部事 綫3-7213381 5-240064

吉隆坡

有限公司 中環大道中31號陸海通大厦602室 皇后戲院樓上) 中環大道中70號運卡佛大厦1010室 5-211411 沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室。3-676111 旺角彌敦道636號銀行中心2011室 3-305207 業 51690 ^{過令九天}52190

小童收成本1000元 天天出發·全港首創 清邁——曼谷乘搭泰航內陸機 曼谷住文華及第一大酒店 芭堤雅住假日及 星期日全日照常辦公——連卡佛及尖沙咀公司 最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL

七天 51690 九天 52150 **途星期一、六出發** 增成本 300 元,少行車16 小時間

最多。回程可自由停留台北,早午晚機任君選擇 | 2)華航雨程内陸機(台北一花蓮・高雄一台北) ③早機去晩機返・足九天行程。 4)台北市住最新、最大、最豪莘之來來香格里拉大飯店

SHANGRILA HOTEL

(1)乘墓航往台灣是最佳選擇・機票價錢全港最貴・班次

新加坡・聖陶沙島・吉隆坡

一期星

全泰馬星(清邁・檳城)十三天 \$3790 上天 \$3390 秦 \$ \$2690 逢星期一、四、六、日出發 星加坡印尼七天 \$2990

\$2890 八天高級豪華團 韓日九天豪華團 逢星期二、四、六色發

逢星期一、五出發 韓國、民俗村、華克山莊、自然農莊、景福宮 適遊:東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖 京都、大阪、寶堰、奈良、名古屋、白絲瀑布。 ※東京——大阪內陸機※

馬(檳城)星泰 博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國眞古代名貴玉器)、新 加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山 可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫 現花園、水上市場、鱈魚湖等。住宿一流豪華大酒店・獨立成園・導入 領隊,早機去,晚機返,

逢星期一、六出發(核城)七天\$2690十一天\$3390 逢星期二,三、六出發(檳城)七天 \$2290

星期日及公衆假期香港總社照常辦公 美國、夏威夷群島

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室

星期日及公衆假期香港總社照常辦公

九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室《大華戲院對面

暢遊檀香山,希路市,夏威夷火山,國立公園,波里尼西亞族文化中心,干納市,茂 兒島、珍珠港、洛杉磯、和路廸斯尼樂園、聖地牙哥、獅子自然野生公園、天嬌娜、 · 環球片場,拉斯維加斯(賭城),三藩市等,專人領隊,住宿一流豪華大酒店。

● 乘搭新航豪華747珍寶客機直飛夏威夷。節省八小時飛行時間 早機到・晩機返・觀光時間最充足。 ●方便探親·機栗可停留120天·返港將可停留夏威夷·東京及台北。 八天 \$5490 ●毎週有兩團出發,取價特廉,堪稱超值享受。 +天\$7190

5-243068-0,266498-0,3-320911-6 票務部: 5-210341-3

曼谷芭堤雅淸邁貴賓團

畅遊署名佛寺,玫瑰花園,桂河橋,大佛統,水上市場,大皇宮 芭堤雅·珊瑚島,古城文化邨·鰮魚湖,泰皇夏宫,古都大城,沿 邁,雙龍廟,素貼山,美人窩等。多晚夜總會,住宿芒堤雅夏宮 納萊,清邁住秦里旺大酒店。眞正日日出發,獨立成團 新航早機 日日出發 **\$**1490

泰、星八天选星期1,4出發 \$2390 清邁八天團\$2090

不是一人一人

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京,大阪,箱根,富士山,京都,奈良,名古屋,日光, 西陣織,美加多夜總會,全日本最著名之富士喼樂園(日本廸士 尼樂園),白絲瀑布,濱名湖,山中湖,新幹綫(子彈火車), 住宿一流豪華大酒店。 天天出發\$2990

特有優熟:香港直航大阪,晚機由東京返港,旅遊時間最充足。 ①可減少東京往大阪行車時間 9 小時之疲勞。 ②不用坐內陸機,往返機場,多餘渡費時間4小時。 北海道七天賞雪團

畅遊函館鄉士資料館,女子修道院,五稜郭公園、大沼國立公園 、洞爺湖展望台,有珠、昭和新山、熊牧塲、登别地獄谷、白老 倭雙村,支笏湖、虞駒內奥林匹克冬運村、滑雪塲、北海之道廳 明治時計台,札幌鐵塔、大通公園(本州)東京豐島遊樂園 全程住宿-流大酒店。獨立成團,專人領隊。

12月23,25日(八天) \$4290 1月22,23,24,25,26,27,28日 2月3,5日

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6 票務部: 5-210341-3

鹿兒島九州本州豪華團

行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎彝、指宿、青島、宮 崎自然動物園、别府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲 仙、長崎、福岡、(本州)東京、豐島園樂園 (日本廸士尼樂園 之稱)購物中心銀座。全程一流大酒店,鹿兒島、指宿觀光酒店 及東京太陽城太子酒店。眞正獨立成團·專人領隊 逢星期三出發,九州八天\$3290

逢星期六出發,九本九天\$3690

韓 國 \$2190

逢週六乘國泰出發,早機去夜機 返,回程可停留台北,住宿巴喇 沙及華克山莊喜來登大酒店 機票十酒店三晚 \$1790 加班:12月24、25

1 月23至28

四天 \$2390 加班:12月24

> 1 月23至26 韓日人天

3480逢週六出發 加班:12月25 1月23至27

有限公司 大天\$3150 八天\$ 3290 逢週五、六出發 ลถากรถ 九州七天

保障 \$ 3550 乘日航 🛮 香港中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓 電 話: 5-436311-5, 5-431414, 5-437067

夏威夷

十二天 \$8990

七天 \$4480 列島七天\$5389 渡假逍遙遊 七天\$3989 逢週日出發

星馬七天 \$ 2499 逢週三、六 泰星馬12天 \$3590

逢週三、日 曼谷八天 \$ 1698 逢週四、六 印尼七天 \$ 2750

逢週一

美國西岸 8天 \$ 5989 美國西岸 | 天 \$ 7599 | 逢週四 \$ 9349 13天 美加 美加東西岸10天 \$ 9989

14天 \$ 8250 24/8 14/9 19/10 16/11 16天 \$ 8890 3/9 17/9 22/10 19/11

四天\$1350七天\$1590 飛機往花蓮・豪華夜總會 九天遊\$1790 遍遊:阿里山,墾丁公園,野柳

住宿:比華利套房,國聯,統帥 專人領隊·團團獨立

天天出發

逼遊箱根,大涌谷,讀**賣**遊園

觀看世界獨有水中芭蕾舞表演 六福村,花莲文化村,故宫。 日本珍珠島八天\$2890 日台聯遊八天\$2690 日本豪華五天\$2090 商業渡假五天\$1790 住宿:太陽城太子大酒店

漆星期四、五、日出發 全部行程均乘搭新加坡航空公司簽華噴射客機 SINGAPORE AIRLINES

遍遊三邦・多晩夜總會 早機往 晚機返 逢星期六、一出發

電話:3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)

豪華九天遊\$3190 馬星七天遊\$2490

7天\$3790 夏威夷 美州西岸 8天 \$6250 美州東西岸 10天 \$9990 住宿希爾敦・假日等大酒店 毎星期均有團出發

首程泰國、曼谷直航檳城、可停留新加坡 清邁 泰馬星十三天\$3590 十一天\$3390 逢星期六早機出發 63

泰國國際航空公司特别費助 馬星(檳城)七天 \$2390 逢星期三・六出發 全程飛機・一流酒店・多晩夜總會 乘搭新航豪華噴射客機

清邁芭堤雅八天\$1690 直航淸邁八天\$1990 清邁獨家住宿凱悅 曼谷文華・芭堤雅海景 多次夜總會・自置豪華旅遊巴士 天天出發

代理廣州

\$ 3480

\$ 3880

\$ 2990

・代訂香港廣州來回機票及國內機票

◆全程住宿北京外賓級飯店,內設游泳池

逢星期六、一出發

本州

餐及聽鸛館太后餐等。 ●團團依期出發・專人領隊。

日期: 10月21,27日 11月2,8,14.20,26日

總社:德輔道中50號裕昌大厦401-3室、電話 5/256243、假日照常辦公

◆全程住宿外賓級飯店,一流設備。 ■獨家安排參觀秦始皇三大建設之靈渠。 日期:10月23,27,31日 11月4,8,12,14,18,22,26,30日

桂林・柳州・南寧八天豪華團 三程飛機,一程直通車

新加坡航空公司鼎力贊助

天天接受預訂房間

電話:5-211251-3,5-235078-0,5-266483

九龍彌教道343-349號永安置業大厦1501室 3-322565-0

(星期日及公衆假期中區總公司照常營業)

北京高級豪華團 香港一北京一香港來回直航,舒適省時。

網球場、健身室及康樂室等。 ●住宿房間冷暖氣設備,附設私家浴室、 彩色電視。

膳食一流,包括全聚德北京烤鴨、仿膳皇帝

12月2, 8, 14, 20, 26日七天\$3190

來回雙程飛機,舒適省時。

12月4,8,12,16,20,24,28日

五天 \$1590

\$1890

江南高級豪華團

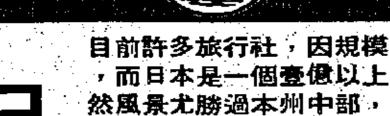
上海・杭州・蘇州・無錫・南京) 來回雙程飛機,直航上海,回程可自由停留 住宿澳資外賓級賓館,舒適豪華。 ●品嚐江南名菜,蘇州點心餐。 日期:10月24,31日 11月7,14,21,28日 12月5,12,19,26日

▲逢星期六出發▶ 九天 \$3190 江南北京十五天高級團 \$4990 ●來回飛機,十五天暢遊六大名城。 ●住宿外資賓館,膳食精心挑選。 日期:10月24日 11月14,28日 12月12,26日

信用可靠 歷史悠久

北角分社:英皇道193號英皇中心地庫商均。電話57053525703616 失沙阻分社。"失沙阻碼頭星光行》[26室] 電話 3.694447。假日照常辦公

旺角分社:确敦道。636號銀行中心1015室 電話 3.846484。846555 846557 至三分社:青山道遠東銀行大厦地下。電話0-432631 432708 431406 澳門分社:新馬路大豐銀行大厦 303室。電話8390頁 3 83 90 5 / 1777 OF



目前許多旅行社,因規模小或經驗不足,故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團 ,而日本是一個壹億以上之人口大國,其九州、西本州、北本州及北海道,其自 然風景尤勝過本州中部,只有永安旅行團規模大,字號老,人才多,故全日本最 佳風景,均包括在永安旅行團行程之內,乘搭日航,東京住帝國酒店。

逢星期六出發

逢星期六出發

逢星期日出發

逢星期六出發

逢星期三出發

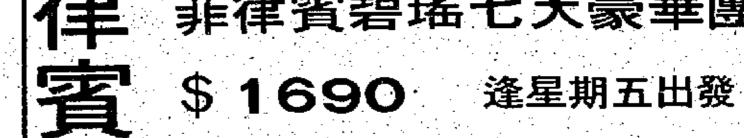
%光光光光光

参加永安旅行图,進入台灣,堂堂正正·掛正"永安"招牌,不必改用其他團名。 ,此乃最佳之信心保証,本社具備多種行程,任君選擇,由五天至九天,由白沙 灣、溪頭、佛光山至阿里山,高雄全程乘搭新航747珍寶客機,住宿一流大酒 逢星期六出發 \$ 2080

> 逢星期六出發 \$ 1850 **逢星期三出發** \$ 1680 逢星期三出發 \$ 1290 逢星期一出發 \$ 3080

回程可自由停留

乘搭菲律賓航空公司(非包機)往返馬尼拉,暢遊大富 郡、百島、碧瑤、蠔島樂園、碧海林鄉村俱樂部、百勝 灘急流瀑布,千島縮影等名勝,住宿五星級大酒店



A 組:日本本州富士山八天超級豪華團 B組:日本南北九州本州八天豪華團 C 組:日本本州八天豪華酬賓團 D 組:日本南北九州南本州四國八天豪華團\$ 3480

E 粗:日本北本州北海道八天豪華團 \$ 3990 F組:韓國日本本州九天超級豪華團 \$ 4280

A 組:台灣阿里山九天豪華團 B組:台灣溪頭九天豪華團 灣 C組:台灣七天豪華團

D組:台灣白沙灣五天豪華團 E 組:韓國台灣十天豪華團

菲律賓碧瑤七天豪華團

· 氣愁不過,便忍不住出手。他手,但見四海鳏局的人連勝四仗。第一鳏局邀請來的,本不打算出了第一鳏局邀請來的,本不打算出

一場・引開對方の知道得太多了が知道得太多了が

她此,各人看得明白,他無力發不出來,處處受制於人眾都,他有一種莫名的感覺只是跨人的看法,當事人却只是跨人的看法,當事人却只是跨人的看法,當事人却

你是什麼人?你不不可以是什麼人?你去,你是什麼人。」美工「我知道。」美工「我知道。」

每約拍片或登台表演,例必附帶一兩個 第或隨從帮忙更衣之類瑣事的,請老倌 紅伶老倌登台時候,身邊總有一兩個徒 們香港粤語片屬中的習慣,凡是主角和

去接我?她是我的人,我早便和你的一个人,我国長,今天爲甚不准愛歷美她到了後台便要找楊團長算賬。使胡姬十分尴尬,嬌獎不已。

型是災難。」謝如心又說 是災難。」謝如心又說 是災難。」謝如心又說

一胡生動解

縣衙留痕

,不能離開團體來侍她們支團裏的薪水,

八登台胡姬的化粧十八四一頓。」

学 大物・所以狼狽不堪・特候沒有多個人維護・#

9,此人兇猛

那是沒有人會と

人會疑心他們名義上

點左右

接隨即起身冲凉。

・神好凉出來

她做着甚麼事情

她開着車尾

KIU

這同:

信果也最好,只是吃了敗戰 一場然間的武功,都大爲欣 那小角的功夫,更爲個股。 和外子的政治,而且來勢洶洶, 一場然間的武功,都大爲欣 如海鏢局,而且來勢洶洶, 一場然間過去了,看然 一場然間過去了,看然 一場然間過去了,看然 一場然間的人對四海鏢局 一場然間的人對四海鏢局 一場然間的人對四海鏢局 一場然間的人對四海鏢局 一場然間的人對四海鏢局 一場然間。不要給他們 一場然間。不要給他們

7、1、3、都大爲欣賞・尤其對以。只是吃了敗戰・並未受到於個人・追個較爲忠厚。

門另一拳經精要・自閉目解思・想象

魚集

蟲鳥

然我種得太運,恐怕要錯過了殷曆新年才開花的 鬼仔花的球根之後,就應該立即下土栽種了,若 鬼仔花的球根之後,就應該立即下土栽種了,若 鬼仔花是喜歡冷凉的花卉,因此當我們實到

YAT

以高,才走上追 公司物質享受的

二:她的腿很美

橋業

何行著

了一年青的律師問「她當時穿的甚麼

把衣箱蓋好,再放囘車箱要拿了些東西出來,「後來又怎樣?」

『¥ 内那一件是一模:|| | 衣服・就和她今天 | 那天晚上我見她

以二人名義存在銀行,作爲未來的基礎之事,大家利用天賦本錢去撈,撈下來

止他們之間・都對對方不忠貞

那末案

的

郭日

性把性公開出來

一張寫字給作爲掩護,不时也不打朝九晚五的工。

紅工

粉冤

西蒙

上發出一阵竊笑

41.1.

, 笑一笑道: 「 人**整**起身來坐厄

傳遞公

我看見她兩條

文名·十分通俗,男的四羅拔,女的四羅拔,女的四羅拔,女的四海 的四羅拔,女的四海 的四羅拔,女的四海 一對其實是十

陪那個大老細金老總

特種夫婦生活

, 道一對夫婦,是香港最標準的,他們都爲未他們取名純潔二字,實際上他們是大不純潔堪一對是夫婦,男的叫李純,女的叫李潔堪了床頭燈相強睡了過去,那樣子真親隨。 女的對他披披小劈,男的吻了一下,随手 最**滑稽的** 天經紀, ,女的則做交際花。 ,大家不擇手段的去撈 密,只有 可是在**场**

樱香暖 ·] 「是的。 「有次,她似乎提到波士很健硬,那當然是「有次,她似乎提到波士很健硬,那當然是「我想到一件事!」「甚麼事?打令!」「我想到一件事!」「甚麼事?打令!」「我想到一件事!」「甚麼事?打令!」「我想到一件事!」「甚麼事?打令!」「我想到一件事!」「甚麼事?打令!」「我想到一件事!」「甚麼事?打令!」「我想到一件事!」「甚麼事?打令!」「我想到一件事!」「甚麼事?打令!」

「甚麽酒家

平方数具裁

怪西大街

感藩録 京华

便又在一起了,道是他們第二次約會。,馬劍山要忙的事情已可以告一段落了,巧,兩人遇上了,而且又感到志同道合,

她是换上了一個一个天她約馬劍山

N

一旦基を意思で請你は 你說「俯下 僑維 **判審團去研究,現在是和證據,將於今天変與**

席簽署幾份文件,如果 位律師馬遜先生等着大十一點四十五分,有

***** 老少年

, 八了 麻烟 原得 勝假 意如

内有物成粉狀,正是大西,那是一只荷包,包 由在晁保懷中扒來的東 棉被蒙了頭臉,暗中取

還是不要

薔薇盛放

是站在另一个一般用限的印象。

「我是根据事實分析,並沒有歪曲。」
「我是根据事實分析,並沒有歪曲。」
「我是根据事實分析,並沒有歪曲。」
「我是根据事實分析,並沒有歪曲。」
「你不曉得,他早上素遊艇和我一起出海,學什麼編導人生?」他得意洋洋。
「你不曉得,他早上素遊艇和我一起出海,學什麼編導人生?」他得意洋洋。
「你以爲我有什麼反應?」
「你以爲我有什麼反應?」
「你以爲我有什麼反應?」
「你以爲我有什麼反應?」
「你以爲我有什麼反應?」
「你以爲我有什麼反應?」
「你以爲我有什麼反應?」
「你以爲我有什麼反應?」
「你與我,甚至一「」
的姐兒氣,甚至一「」
「我以爲你會不把他放在眼內,瞧不不起他的坦兒氣,甚至一「」

